

دليل المصطلحات الطبية باللغتين الألمانية والعربية



تم تحميل هذا الملف من موقع مهاجرون

[موقع مهاجرون](#) ⇌ [ألمانيا](#) ⇌ [التعليم](#) ⇌ [ملفات](#)

[إعداد: د. خليل أنطون الخوري](#)

روابط مواقع التواصل الاجتماعي في ألمانيا



أحدث ما تم نشره في ألمانيا

[خطوات السفر الى ألمانيا عبر العمل التطوعي بالتفصيل مع الروابط الرسمية](#)

1

[تفاصيل وشروط التقديم على زمالات معهد KWI في إسبن ألمانيا آخر موعد للتقديم 29/8/2025](#)

2

[أحدث إحصائيات الجالية السورية في ألمانيا لعام 2025: عدد السكان، الفئات العمرية والجنسية](#)

3

[كوفي هاوس بدلاً من المنزل: سر تفوق الطلاب في ألمانيا وطريقة العثور على المقهى المثالي قريب!](#)

4

[أفضل تطبيقات الخرائط في ألمانيا: مقارنة شاملة مع روابط التحميل](#)

5

[للمزيد من المقالات التي تهتم المهاجرين في ألمانيا اضغط هنا](#)

Medizinische Fachbegriffe

يضم هذا الملف قائمة بأهم المصطلحات الطبية الأكثر توارداً في امتحانات اللغة الطبية في مختلف الولايات الألمانية وبداية الحياة العملية الطبية

تم تجميع هذه المصطلحات من عدة مصادر ونوط لزملاء مشكورين كانوا قد أعدوا سابقاً ملفات مشابهة

قمت بإضافة الترجمة العربية بجانب المصطلح الألماني واللاتيني أثناء تحضير لي لامتحان اللغة الطبية ، وكوننا درسنا الطب في سوريا باللغة العربية وكون لا يوجد نوط سابقة مترجمة شكّل هذا بعض الصعوبة أثناء التحضير للامتحان

أنصح الزميلات والزملاء الذين ما زالوا في سوريا بالاطّلاع على هذا الملف وحفظه إن أمكن خلال فترة انتظار السفر بعد الانتهاء من اللغة العامة من أجل كسب الوقت في ألمانيا

مع التمنيات بالتوفيق للجميع

د. خليل انطون الخوري

Fachbegriffe

Anatomie & orthopädie :

anterior / anteriorus	vorne - vorne gelegen / zur Vorderseite hin gelegen	أمامي
posterior / posterius	hinter - hinten gelegen / zur Rückenseite hin gelegen	خلفي
superior	oben gelegen	علوي
inferor	unten gelegen	سفلي
medial	zur Mitte hin gelegen	أنسي
lateral	seitlich gelegen	وحشي
proximal	körpernah	داني
distal	körperfern	قاصي
Dextra	rechts	يمين
Sinistra	links	يسار
Ascendens/ aszendens	aufsteigend	صاعد
descendens	absteigend	نازل
ventral	bauchseitig	بطني
dorsal	rückenseitig	ظهري
Kranial/ cranial	Zum Kopf hin/In Richtung des Kopfes	رأسى/جمجمي
Kauda - Cauda	Schwanz eines Organs	ذيل العضو
Kaudal	In Richtung des Steißbeins/ Steißwärts/zum unteren körperende hin	ذيلي
superficialis/ superfiziell	oberflächlich gelegen	سطحي
profundus	tief gelegen	عميق
Minor - Major	Kleiner - Größer	أصغر/أكبر
Parvus - Magnus	Klein - Groß	صغير/كبير
longus x brevis	lang/kurz	طويل/قصير
Regio epigastrica / Epigastrium	Oberbauch / Magengrube	شرسوفي
Regio Umbilicalis	Nabelregion (um den Nabel herum)	سُرّي
Regio hypogastrica / Hypogastrium	Unterbauch (unter dem Nabel bis den Becken)	ختلي
Regio hypochondriaca / Hypochondrium	Oberbauch (unter den Rippenbögen)	المراق
hypochondrial	unter Rippenrande liegend	مراقي
Regio lumbalis	Flanke / Lendengegend	قطني
Regio iliacus	Unterbauch (zwischen Mittelbauch und Leistenregion)	حرقفي

Regio inguinalis	Leiste	إربي
Regio glutealis	Gesäß	عجزي
kaudal	steißwärts	ذيلي
volar - palmar	zur Handfläche gehörend/ In Bezug auf Handfläche	راحي
plantar	Fußsohlenseitig/zum Fußsohlen gehörend	أخمصي
Akren/Akre	Hervorstehende Körperspitze	النهاية البعيدة لعضو
extra	außerhalb	خارج
intra	innerhalb	داخل
hemi-	halb-	نصف
inter-	zwischen-	بين
median	(genau) in der Mitte gelegen	ناصف
ipsilateral	auf derselben Körperseite oder/hälfte gelegen	في الجزء نفسه
kontralateral	auf der entgegengesetzten Körperseite /hälfte gelegen	في الجزء المقابل
kortikal	rinde betreffend	قشري
viszeral	zu den Eingeweiden gelegen / gehörend	حشوي
konkav	ausgehöhlt	مجوف/مقعر
konvex	nach vorne gewölbt	محدب
Bilateral	auf beiden Seiten/zweiseitig	ثنائي الجانب
Unilateral	auf einer Seite/einseitig	أحادي الجانب
Corpus	Körper/Leib	جسم
Ductus	Gang/r.Kanal	قناة
Tuba	Röhre/Gang	أنبوب/ممر
Circulus	Ring	حلقة
Fossa	Grube	حفرة
Hiatus	Öffnung	فتحة
Sinus	Höhle	جيب/كهف
Frenulum	Bändchen	لجام
Nodus/Nodulus	Knoten	عقدة
Fragment	Bruchstück	قطعة/شذفة
Konfluierend	Zusammenfließend	ملتقى
Isthmus	Enge (physiologische Verengung in einem Hohlorgan)	برزخ (تضييق)
Vesikel	Bläschen	حويصلة
Vesikulär	Bläschenförmig	حويصلي
abducent	wegführend	مبعد
Truncus , Torso	Rumpf / Oberkörper (trunk)	الجزع
Os /Osteon	Knochen	عظام
Thorax / Pectus / Stethos	Brustkorb	الصدر
Sternum	Brustbein	القص

Processus xiphoideus	Schwertfortsatz	الناتئ الرهابي
Torticollis	Schiefhals	الصعر
Costa/Costae	Rippe/Rippen	الضلع/الأضلاع
Arcus costalis	Rippenbogen	القوس الضلعية
Humero	Schulter	الكتف
Axilla	Achselhöhle	الحفرة الإبطية
Akromion	Schulterhöhe	أعلى الكتف
Scapula	Schulterblatt	لوح الكتف
Processus coracoideus	Rabenschnabelfortsatz	الناتئ الغرابي
Tendinitis/Bursitis calcarea	Kalkschulter	تكلس الكتف
Articulatio acromioclavicularis / Acromioclaviculargelenk	laterales Schlüsselbeingelenk	المفصل الأخرمي الترقوي
Articulatio humeroscapularis	Schultergelenk	مفصل الكتف
Klavikula/Clavicula	Schlüsselbein	الترقوة
Clavicularfraktur	Schlüsselbeinbruch	كسر الترقوة
Cavitas glenoidalis	Schultergelenkpfanne	الجوف الحقي
Limbus	Extremität / Gliedmaße	الطرف
Brachium	Oberarm	العضد
Antebrachium	Unterarm	الذراع
Caput humeri	Oberarmknochenkopf	رأس العضد
Humerus	OberarmKnochen	عظم العضد
Cubitus	Ellenbogen	المرفق/الكوع
Fossa cubitalis	Ellenbogen Grube	الحفرة المرفقية
Articulatio cubiti	ellenbogengelenk	مفصل الكوع
Trochlea	Rolle	البكرة
Olecranon	Ellbogenhöcker/Ellenbogenspitze	الناتئ الزجي
Ulna	Elle	الزند
Radius	Speiche	الكعبرة
manus	Hand	اليد
Articulatio manus	Handgelenk	مفصل اليد
Palma manus/vola - Palma	Handfläche/ Handteller	باطن الكف (راحة اليد)
Dorsum manus	Handrücken	ظهر اليد
carpus	Handwurzel	الرسغ
Ossa carpi/ Carpalia	Handwurzelknochen	عظام الرسغ
Ossa metacarpi/ Metacarpalia	Mittelhandknochen	عظام المشط
Ossa digitorum manus	Fingerknochen (der Hand)	عظم إصبع اليد
Os scaphoideum	Kahnbein	العظم الزورقي
Os lunatum	Mondbein	العظم الهلالي
Os triquetrum	Dreiecksbein	العظم المثلثي
Os pisiforme	Erbsenbein	العظم الحمصي

Os trapezium	großes Vieleckbein	العظم المربعي
Os trapezoideum	kleines Vieleckbein	العظم المنحرف
Os capitatum	Kopfbein	العظم الكبير
Os hamatum	Hakenbein	العظم الكلابي
Ossa digitorum manus	Fingerknochen	عظام الإصبع
Digit (manus)	Finger	الإصبع
Pollex , Digitus manus	Daumen	الإبهام
Index	Zeigefinger	السيبابة
Digitus medius	Mittelfinger	الوسطى
Digitus anularis	Ringfinger	البنصر
Digitus minimus	Kleinfinger	الخنصر
Phalanx	Fingerglied	السلامية
Digitus saltans	schnellender Finger	الإصبع القافز
Thenar	Daumenballen	الرائفة
Hypothenar	Kleinfingerballen	الضرة (إلية راحة اليد)
pelvis	Becken	الحوض
Ligamentum inguinale	Leistenband	الرباط الإربي
Canalis inguinalis	Leistenkanal	القناة الإربية
Mons pubis , veneris	Schamhügel / Venushügel	جبل العانة
Articulatio sacroiliaca	Kreuzbein-Darmbein-Gelenk , Sakroiliakalgelenk	المفصل الحرقفي العجزي
Os ilium	Darmbein	العظم الحرقفي
Crista iliaca	Darmbeinkamm	العرف الحرقفي
Os ischii	Sitzbein	عظم الإسك
Os pubis	Schambein	عظم العانة
Os coxae	Hüftbein	عظم الورك
Os sacrum	Kreuzbein	عظم العجز
Os coccygis	Steißbein	العصعص
Symphysis pubica	Schambeinfuge	الارتفاق العاني
Acetabulum	Hüftgelenkpfanne	الجوف الحقي
Articulatio coxae	Hüftgelenk	مفصل الورك
Coxitis/Koxitis	Hüftgelenksentzündung	التهاب مفصل الورك
Femur	Oberschenkelknochen	عظم الفخذ
Caput femoris	Oberschenkelkopf	رأس الفخذ
Collum femoris	Oberschenkelhals	عنق الفخذ
Trochanter major	großer Rollhügel	المدور الكبير
Genus	Knie	الركبة
Articulatio genus	Kniegelenk	مفصل الركبة
Poplitea	Kniecehle	الحفرة المأبضية
Patella	Kniescheibe	الرضفة

Genu valgum	X-Beine / physiologische x-förmige Beinachsenentwicklung	الرَّوَاح
Genu varum	O-Beine / physiologische o-förmige Beinachsenentwicklung	الفَحَج
Crus	Unterschenkel , Bein	الساق
Tibia	Schienbein	الظنبوب
Plateau tibialis	Schienbeinkopf	رأس الظنبوب
Fibula	Wadenbein	الشظية
Ligamentum cruciatum	Kreuzband	الرباط الصليبي
Ligamentum cruciatum anterius	vorderes Kreuzband	الرباط الصليبي الأمامي
Meniscus	Meniskus / scheibenförmiger Knorpel im Kniegelenk	الغضروف الهلالي
Meniscus lateralis / medialis	Außenmeniskus / Innenmeniskus	الغضروف الهلالي الوحشي/الوحيشي
Ligamentum patellae	Kniescheibensehne/Patellarsehne	وتر الرضفة
Pedis , Pes	Fuß	القدم
Planta pedis	Fußsohle	باطن القدم
Arcus plantaris	Fußsohlenbogen	قوس القدم
Pes equinovarus	Klumpfuß	حنف القدم
Pes valgus	Knickfuß	القدم الروحاء
Pes equinus	Spitzfuß	القدم القفداء
Pes calcaneus	Hackenfuß	القدم العقباء
Pes excavatus - Pes cavus	Hohlfuß	القدم الجوفاء
Pes planus	Plattfuß	القدم المسطحة
Articulatio talocruralis	Sprunggelenk	مفصل الكاحل
Malleolus lateralis / medialis	Außen / Innenknöchel	الكعب الوحشي/الأنسي
Calcaneus / Calcis	Fersenbein / Ferse	عظم العقب
Talus	Sprungbein	عظم الكاحل
Tarsus	Fußwurzel	الرصغ
Ossa Tarsi	Fußwurzelknochen	عظام الرصغ
Os naviculare	Kahnbein	العظم الزورقي
Os cuboideum	Würfelbein	العظم النردي
Os cuneiforme/ Ossa cuneiformia	Keilbein (mediale –intermedium – laterale)	العظم الإسفيني/العظام الإسفينية
Ossa metatarsalia , metatarsai	Mittelfußknochen	عظام المشط
Ossa digitorum pedis	Zehenknochen	عظام سلاميات القدم
Digiti (pedis)	Zehen (Einzahl: Digitus pedis)	إصبع القدم
Hallux	Großzehe	إبهام القدم
Hallux valgus	Großzehenabweichung nach lateral	الإبهام الأرواح
Phalanx	Zehenglied (proximal-mittel-fern)	السلامية
Digitus malleus	Hammerzehe	إطراق الإصبع
Diaphyse	Knochenschaft	جسم العظم

Capitulum	Köpfchen	رؤيس
Processus articularis	Gelenkfortsatz	لقمة
Kondylus , Kondyle	Gelenkkopf/ Gelenkknorren	لقمة
Epicondylus , Epicondyle	Gelenkhöcker	لقيمة
Ossifikation , Osteogenese	Knochenneubildung	تكون العظم
Corticalis	Knochenrinde	قشر العظم
Periost	Knochenhaut	سمحاق العظم
Periostitis	Knochenhautentzündung	التهاب سمحاق العظم
Osteolyse	Knochenabbau	انحلال العظم
Osteoporose	Knochenschwund	ترقق العظم
Ostitis	Knochenentzündung	التهاب العظم
Osteomyelitis	Knochenmarkentzündung	التهاب العظم والنقي
Osteosarkum	bösartige Knochengeschwulst	سرطان العظم
Arthrologie	Gelenklehre	علم المفاصل
Artikulation / Artikularis	Gelenk / zum Gelenk gehörend	المفصل
Arthralgie	Gelenkschmerzen	ألم المفصل
Arthritis urica	Gicht	النقرس
Arthrose , Osteoarthrose	degenerative Gelenkerkrankung/ Gelenkverschleiß	التهاب المفصل التنكسي
Hydrops Articularis	Gelenkerguss	انصباب المفصل
Hämarthrose	Blutansammlung im Gelenkraum/ blutiger Gelenkerguss	تدمي المفصل
Ankylose	vollständige spontane Gelenkversteifung	صلابة المفصل العفوية
Arthrodesse	Künstliche / operative Gelenkversteifung	صلابة المفصل بعد العملية
Pseudoarthrose	Falschgelenk	مفصل كاذب
Arthroskopie	Gelenkspiegelung	تنظير المفصل
Bursa	Schleimbeutel	الغشاء الزليلي
Bursitis	Schleimbeutelentzündung	التهاب الغشاء الزليلي
Cartilago	Knorpel	الغضروف
Chondritis	Knorpelentzündung	التهاب الغضروف
Arthrochondritis	Gelenkknorpelentzündung	التهاب غضروف المفصل
Tendo	Sehne	وتر
Tendo Achillis	Achillessehne	وتر أخيل
Tendo vagina	Sehnenscheide	غمد الوتر
Tendovaginitis / Tendosynovitis	Sehnenscheidenentzündung	التهاب غمد الوتر
Ligamentum	Band	رباط
Traumatologie	Unfallheilkunde / Verletzungskunde	طب الرضوح
Trauma	Gewalteinwirkung	رض
Polytrauma / polytraumatiziert	multiple Verletzung / mehrfachverletzend	الرضح العديد/مصاب بالرضح العديد
Läsion	Verletzung	إصابة

vulnerabel	verletzlich	معرض للإصابة
Fraktur	Knochenbruch	كسر
frakturiert	gebrochen	مكسور
Dislokation	Versetzung/Umsetzung/Abweichung /Lageänderung/Verschiebung	تفكك/انفكاك
Luxation	Verenkung / Ausrenkung	خلع
Subluxation	teilweise Verenkung	تحت خلع
Luxationfraktur	Verenkungsbruch	كسر انخلاعي
Distortion	Verstauchung	التواء
Torsion	Verdrehung	دوران
Extension	Streckung	تمديد
Dorsalflexion (der Hand)	rückwärts beugung	عطف ظهري لليد
Dorsalflexion des Fußes	Fußheber	عطف ظهري للقدم
Adduktion	heranführen einer Extremität zur Körpermitte	تقريب
Abduktion	abspreizen einer Extremität nach außen	تباعد
Flexion	Biegung / Beugung	ثني
Supination	Auswärtsdrehung	استلقاء
Pronation	Einwärtsdrehung	كعب
Rotation mediales	Drehbewegung zur Mitte	دوران أنسي
Rotation laterales	Drehbewegung nach Außen	دوران وحشي
Elevation = elevat	Anhebung/ anheben	رفع
Adduktor	heranziehender Muskel	العضلة المقربة
Abduktor	Abzieher	العضلة المبعدة
Flexor	Beuger/Bieger/ Beugermuskel	العضلة القابضة
Extensor/extendere	Strecker/ Streckmuskel	العضلة الباسطة
Rotation externus	Außenrotation / Drehung	دوران خارجي
Rotation internus	Innenrotation / Drehung	دوران داخلي
Musculus abductor hallucis	Großzehenspreizer	مبعدة الإبهام الطويلة (قدم)
Musculus abductor pollicis brevis	Kurzer Daumenspreizer	مبعدة الإبهام القصيرة (يد)
Musculus masseter	Kaumuskel	العضلة الماضغة
Musculus sternocleidomastoideus	Kopfwendermuskel	العضلة القصية الترقوية الخشائية
Musculus pectoralis major	großer Brustmuskel	العضلة الصدرية الكبيرة
Musculus rectus abdominis	gerader Bauchmuskel	العضلة المستقيمة البطنية
Musculus quadriceps femoris	vierköpfiger Oberschenkelmuskel	العضلة مربعة الرؤوس الفخذية
Musculus tibialis anterior	vorderer Schienbeinmuskel	العضلة الظنبوبية الأمامية
Sphinkter	Schließmuskel	العضلة المصرّة/العاصرة
Myalgie	Muskelschmerzen	الألم العضلي
Myositis	Muskelentzündung	التهاب العضلات
Muskelatrophie / Amyotrophie	Muskelschwund	ضمور العضلات

Myasthenie / Myasthenie gravis	Muskelschwäche / Autoimmunerkrankung der Muskulatur	ضعف العضلات
Elektromyographie	Aufzeichnung/Messung der elektrischen Aktivität der Muskeln	تخطيط العضلات
Myoklonus	rückartiges Zucken einzelner Muskeln	رمع عضلي
Myasthenia gravis	Autoimmunerkrankung der Muskulatur	الوهن العضلي الوخيم

Neurologie & ZNS :

Systema nervosum centrale	zentrales Nervensystem	الجهاز العصبي المركزي
Caput , Cephalon	Kopf	الرأس
Os cranium , Skull	Schädel	الجمجمة
kranial	zum Schädel hin gelegen / gehörend	جمجمي/متعلق بالجمجمة
intrakraniell	innerhalb des Schädels	داخل الجمجمة
Frons	Stirn	الجبهة
Temporalregion	Schläfengegend	المنطقة الصدغية
Facies	Gesicht	الوجه
Bucca, Regio buccalis	Wange	الخد
Collum , Cervix	Hals	العنق
ossa crani	Schädelknochen	عظام الجمجمة
Os frontale	Stirnbein	العظم الجبهي
Os parietale	Scheitelbein	العظم الجداري
Os occipitale	Hinterhauptbein	العظم القذالي
Os temporale	Schläfenbein	العظم الصدغي
Os sphenoidale	Keilbein	العظم الوتدي
Os ethmoidale	Siebbein	العظم الغربالي
Os zygomaticum	Jochbein	العظم الوجني
Arcus zygomaticus	Jochbogen	القوس الوجنية
Processus mastoideus	Warzenfortsatz des Schläfenbeins	الناتئ الخشائي
Processus styloideus	Griffelfortsatz	الناتئ الإبري
Sutura frontalis	Stirnnah	الدرز الجبهي
Os nasale	Nasenbein	عظم الأنف
Foramen magnum	großes Hinterhauptloch des Schädel	الثقب القذالي الكبير
Sella	Sattel	سرج
Sella turcica	Türkensattel	السرج التركي
Basis cranii	Schädelbasis	قاعدة الجمجمة
Trepanation	operative Öffnung der Schädelhöhle	فتح الجمجمة
Maxilla	Oberkiefer	الفك العلوي

Mandibula	Unterkiefer	الفك السفلي
Mentum	Kinn	الذقن
Os Hyoidum	Zungebein	العظم اللامي
Ganglion	Überbein / Nervenknotten	عقدة عصبية
Innervation	Nervenversorgung	تعصيب
Nervus	Nerv	عصب
Kranialnerv	Hirnnerv	عصب قحفي
Neuralgie	Nervenschmerzen	ألم عصبي
N.Olfactorius	Geruchsnerv/Riechnerv	العصب الشمي
N.opticus	Sehnerv	العصب البصري
N.oculomotorius	Augenbewegungsnerv	العصب المحرك للعين
N.trochlearis	Augenrollnerv	العصب البكري
N.trigeminus	Drillingsnerv	العصب ثلاثي التوائم
N. abducens	Augenabziehnerv	العصب المبعد للعين
N.facialis	Gesichtsnerv	العصب الوجهي
N.vestibulocochlearis	Hör- und Gleichgewichtsnerv	العصب الدهليزي القوقعي
N.glossopharyngeus	Zungen-Rachen-Nerv	العصب البلعومي اللساني
N.vagus	umherschweifender Nerv	العصب المبهم
N. accessorius	zusätzlicher Nerv / Beinerv	العصب الإضافي
N.hypoglossus	Unterzungennerv	العصب تحت اللسان
Nervus vagus	Eingeweidenerv	عصب حشوي
Nervus phrenicus / diaphragmaticus	Zwerchfellnerv	العصب الحجابي
Cerebrum	Großhirn	المخ
Cerebellum	Kleinhirn	المخيخ
Mesencephalon , Midbrain	Mittelhirn	الدماغ المتوسط
Diencephalon	Zwischenhirn	الدماغ البيني
Truncus encephali	Stammhirn	جذع الدماغ
Medulla oblongata / Bulbus cerebri	Medulla	البصلة السيسائية
Lobus frontalis	Stirnlappen	الفص الجبهي
Gyrus	Hirnwindung	تلفيف
Tentorium cerebelli	Kleinhirnzelt	الخيمة المخيخية
Pons	Brücke	الجسر
Thalamus	Sehhügel	المهاد
Corpus callosum	Balken	الجسم الثقني
Medulla spinalis	Rückenmark	النخاع الشوكي
Liquor cerebrospinalis	Gehirn- und Rückenmarksflüssigkeit	السائل الدماغي الشوكي
Lumbalpunktion	Punktion des Lendenwirbelkanals	بزل قطني
Cephalgie	Klopfschmerz	ألم الرأس

Enzephalopathie	Gehirnerkrankung	اعتلال الدماغ
Hirnödem	Hirnschwellung	الوذمة الدماغية
Hydrozephalus	Wasserkopf	استسقاء دماغي
Enzephalitis	Gehirnentzündung	التهاب الدماغ
Myelitis	Rückenmarksentzündung	التهاب النخاع
Enzephalomyelitis	Gehirn- und Rückenmarksentzündung	التهاب الدماغ والنخاع
Hernia cerebri	Hirnbruch	فتق دماغي
Enzephalozele	Hirnbruch	قيلة دماغية
Hydrozele	Wasserbruch	قيلة مائية
Spina bifida	offener Rücken , Spaltewirbelsäule	سنسنة مشقوقة
Meningen	Hirn- / Rückenmarkshäute	السحايا
Dura Mater	harte Hirn- und Rückenmarkshaut	الأم الجافية
Arachnoidea mater	Spinnwebshaut	العشاء العنكبوتي
Pia Mater	weiche / innere Hirnhaut	الأم الحنون
Meningitis	Hirnhautentzündung	التهاب السحايا
Cortex	Rinde	قشرة
Cortex cerebri	Großhirnrinde	قشرة الدماغ
Arteria meningia media	mittlere Hirnhautarterie	الشريان السحائي الأوسط
Intrazerebrale Blutung	Hirnblutung	نزيف دماغي
Epiduralhämatom	Bluterguss zwischen der Hirnhaut und dem Schädelbein	ورم دموي فوق الجافية
Subduralhämatom	Bluterguss zwischen den Hirnhäuten	ورم دموي تحت الجافية
Astrozytoma	Tumor des Gehirns von bestimmten Zellen (Stirnartige Zellen)	ورم نجمي
Elektroenzephalographie	Aufzeichnung/Messung der elektrischen Aktivität der Hirnströme	تخطيط الدماغ
Commotio cerebri	Gehirnerschütterung	ارتجاج الدماغ
Synkope	Ohnmacht	غياب الوعي
Apoplex(ie)/ Insult / Stroke	Schlaganfall	السكتة الدماغية
Amnesie	Gedächtnisverlust	النسيان
Demenz	Schwachsinn	الخرف
Agnosie	Störung des Erkennens	العمه
Delirium	Bewusstseinsstörung / Bewusstseinsstörung	الهذيان
Dysarthrie	Sprechstörung	الرثّة/عسر اللفظ
Dysphasia	Sprachstörung	عسر الكلام
Aphasie	Sprachverlust	حبسة كلامية
Dyslexie / Legasthenie	Lese-Rechtschreibstörung/-schwäche	عسر القراءة
Agraphie	Schreibunfähigkeit	عسر الكتابة/فقدان القدرة على الكتابة
Dysgraphie	Störung der Schreibfähigkeit	اضطراب الكتابة
Dysdiadochokinese	Bewegungstörung	اضطراب الحركة

Apraxie	Störung willkürlicher Motorik	العمه الحركي
Diplopie	Doppelsehen/Doppeltsehen	ازدواج الرؤية
Dyslalie	Artikulationsstörung	خلل التعبير بالنطق
Logopädie	Sprachheilkunde / Sprachtherapie	علاج النطق
Insomnie	Einschlafstörung	الأرق
Parasomnie	Durchschlafstörung	خلل النوم
Tremor	Zittern	الرعاش
Tic/Tick	Zucken	عزة
Epilepsie	Fallsucht / Krampfleiden / Krampfanfall	الصرع
Epileptischer Anfall	Krampfanfall	الحالة الصرعية
Parkinson	Schüttellähmung	داء باركنسون
Parese	Teilweise motorische Lähmung/ teilweise Lähmung → Erschlaffung	خزل حركي
Paralyse	vollständige Lähmung eines Körperteils/ vollständige Lähmung → Schwächung	شلل كامل لجزء من الجسم
Plegie	vollständige Lähmung eines Skelettmuskels.	شلل عضلي كامل
Monoplegie	Vollständige Lähmung einer Extremität	شلل كامل للطرف
Paraplegie	Querschnittslähmung/ Vollständige Lähmung beider Beine	شلل نصفي سفلي
Hemiplegie	Halbseitenlähmung/ Vollständige Lähmung einer Körperseite/ (eine obere + eine untere Extremitäten)	شلل نصفي لنصف كامل من الجسم
Tetraplegie	Vollständige Lähmung aller vier Extremitäten	شلل كامل للأطراف الأربعة
Hypästhesie	Taubheitsgefühl / Auslösung eines Schmerzes oder unangenehmen Gefühl	خدر
Hyperästhesie	Überempfindlichkeit	فرط الحساسية
Parästhesie	Kribbelgefühl	تتميل
Dysästhesie	Missemmpfindung	ضعف الحس
Sensuum	Fehlwahrnehmum / Sinnestäuschung	خداع حسي
Rigidität	Steifigkeit	صلابة
Meningismus	Schmerzhafte Nackensteifigkeit	صلابة العنق
Somnolenz,	Schläfrigkeit,	نعاس
Prosop-	Gesicht-	وجهي
Prosopodynia/Prosopalgie	Gesichtsschmerz	ألم الوجه
Fazialisparese	Gesichtsnervlähmung	شلل العصب الوجهي
Prosopoplegie	vollige Gesichtslähmung	شلل الوجه
Trigeminusneuralgie	Gesichtsschmerz	ألم العصب ثلاثي التوائم
Columna vertebralis	Wirbelsäule	العمود الفقري
Vertebra / Spondylus	Wirbel	الفقرة
Canalis vertebralis	Rückenmarkskanal/Wirbelkanal	القناة الفقرية
intervertebral	Zwischen zwei Wirbeln	بين الفقرات
Processus costalis	Rippenfortsatz	الوصل الضلعي الفقري

Processus spinosus	Dornfortsatz	الناتئ الشوكي للفقرة
Processus transversus	Querfortsatz	الناتئ المستعرض للفقرة
Discus intervertebra	Zwischenwirbelscheibe	القرص بين الفقرات
Nucleus pulposus	Gallertkern	النواة اللبية
Diskusprolaps ,Nucleus Pulposus	Bandscheibenvorfall	فتق النواة اللبية
Vertebra cervicalis	Halswirbel	فقرة رقبية
Atlas (Vertebrae cervicales 1)	1. Halswirbel / Träger	الأطلس
Axis (Vertebrae cervicales 2)	2. Halswirbel / Dreher	المحور
Vertebra prominens (cervicales7)	7. Halswirbel	الفقرة الرقبية السابعة
Vertebrae thoracalis	Brustwirbel	فقرة صدرية
Vertebrae lumbalis	Lendenwirbel	فقرة قطنية
Vertebrae sacralis	Kreuzwirbel	فقرة عجزية
Vertebrae coccygeae	Steißwirbel	فقرة عصعصية
Lumballordose x Kypholordose	Biegung der Lendenwirbelsäule nach vorn x nach hinten (ventral x dorsal)	قعر
Reklination	Rückbeugung der Wirbelsäule	عطف ظهري للعمود الفقري
Reklinieren	rückbeugen	ينحني للخلف
Inklination	Vorbeugung der Wirbelsäule	انحناء بطني للعمود الفقري
inklinieren	vorbeugen	ينحني للأمام
Skoliose	seitliche Verkrümmung der Wirbelsäule	جنف
Lumbago / Lumbalgie	Hexenschuss	ألم أسفل الظهر (قطني)
Dorsalgie	Rückenschmerzen / Kreuzschmerzen	ألم الظهر
Plexus	Geflecht	ضفيرة
Radix	Wurzel	جذر
radikulär	eine Nervenwurzel betreffend	جذري
Radikulitis	Wurzelneuritis	التهاب جذر العصب
Neuritis	Nervenentzündung	التهاب الأعصاب
Medianusnerv	Mittelarmnerv	العصب الناصف

Kardiologie :

Kardiologie	Lehre von den Herzkrankheiten	طب أمراض القلب
Kardiologe	Facharzt für Herzkrankheiten	طبيب أمراض القلب
Elektrokardiographie	Aufzeichnung/Messung der elektrischen Aktivität des Herzens	تخطيط القلب
Cor / Kardio	Herz	القلب
Myokard	Herzmuskel	عضلة القلب
Myokarditis	Herzmuskelentzündung	التهاب العضلة القلبية

Kardiomyopathie	Herzmuskelerkrankung	اعتلال العضلة القلبية
Kardiomegalie	krankhafte Herzmuskelvergrößerung	تضخم القلب
Angina Pectoris	Brustenge	خناق الصدر
Infarkt	Absterben	احتشاء
Myokardinfarkt	Herzinfarkt	احتشاء العضلة القلبية
Myokardinsuffizienz / Herzinsuffizienz	Herzmuskelschwäche / Herzschwäche	قصور القلب
Endokard	Herzinnenhaut	شغاف القلب
Endokarditis	Herzinnenhautentzündung	التهاب الشغاف
Perikard	Herzbeutel	التامور
Perikarditis	Herzbeutelentzündung	التهاب التامور
Hämoperikard	Blutansammlung im Herzbeutel	تدمي التامور
Hydroperikard	Herzwassersucht/Herzwasser	استسقاء التامور
Atrium Cordis	Herzvorhof	الأذينة
Ventrikel	Herzkammer	البطين
Atriumseptumdefekt (ASD)	Loch in der Scheidewand zwischen den Vorhöfen	الفتحة بين الأذنتين
Ventrikelseptumdefekt(VSD)	Loch in der Scheidewand zwischen den Herzkammern	الفتحة بين البطينين
Septum cardiale/ Herzseptum	Herzscheidewand	حاجز القلب
Septum interatriale	Vorhofscheidewand	الحاجز الأذيني
interatrial	zwischen Vorhöfen	بين الأذنين
Tachykardie	Beschleunigung der Herzschlagfrequenz / Herzrasen	تسرع القلب
Bradykardie	Verlangsamung der Herzschlagfrequenz	بطء القلب
Palpitationen	Herzklopfen	خفقان القلب
Arrhythmie	Herzrhythmusstörung	اضطراب نظم القلب
Systole	Ausströmungsphase	انقباض
Diastole	Erschlaffungsphase	انبساط
Extrasystole	vorzeitig extra Herzschlag / Herzstaplern	خوارج الانقباض
Atrium Fibrillation	Vorhofflimmern	رجفان أذيني
Asystolie	Herzstillstand	توقف النبض
Cor pulmonale	Rechtsherzbelastung aufgrund Lungenhochdruck	القلب الرئوي
Herzneurose	Herzangst	عصاب القلب
Valvae cordis	Herzklappen	صمامات القلب
Valvulitis	Herzklappenentzündung	التهاب صمامات القلب
Aortenklappeninsuffizienz	ungenügender Verschluss der Herzklappe der Hauptschlagader zum Körperkreislauf	قصور الدسام الأبهري
Aortenklappenstenose	Verengung der Herzklappe zum Körperkreislauf	تضييق الدسام الأبهري
Mitralklappeninsuffizienz	Undichtigkeit der linken (Mitral) Herzklappe	قصور الدسام التاجي
Mitralklappenstenose	Verengung der Mitralklappe (linken Herzklappen)	تضييق الدسام التاجي
Pulmonalklappeninsuffizienz	ungenügender Verschluss der Herzklappe vor der Lunge	قصور الدسام الأبهري

Bypass	Blutumleitung	تحويل/مجازة
Pacemaker	Herzschrittmacher	ناظم الخطى القلبي
Foramen ovale	ovales Loch in der Vorhofscheidewand	الثقب البيضى
Vitium cordis	Herzfehler	عيب خلقي في القلب

Kreislauf & Angiologie :

Angiologie	Fachgebiet für Gefäßerkrankungen	طب الأوعية
Angiologe	Gefäßarzt	أخصائي الأوعية
Gefäß	Ader	وعاء دموي
Arterie	Schlagader	شريان
Vene	Blutader	وريد
Kapillare	Haargefäß	شعيرات دموية
Vaskulär	die Blutgefäße betreffend	وعائي
Aorta	Hauptschlagader	الأبهر
Arcus aortae	Hauptschlagaderbogen/Aortenbogen	قوس الأبهر
Aortenisthmusstenose	Verengung der Hauptschlagader	تضييق الأبهر
(Aorten-) Dissektion	Wandeinriss der Aorta	تسلخ الأبهر
Arteria cerebri	Hirnschlagader	شريان دماغي
Arteria carotis/Karotis	Halsschlagader	الشريان السباتي
Karotisstenose	Verengung der Halsschlagader	تضييق السباتي
Arteria coronaria	Herzkranzarterie / Herzkranzschlagader	الشريان التاجي
Arteria femoralis	Oberschenkschlagader	الشريان الفخذي
Arteria poplitea	Kniekehlenarterie	الشريان المأبضي
Arteria cystica	Gallenblasenarterie	الشريان المراري
Vena cava superior -inferior	obere - untere Hohlvene	الوريد الأجوف العلوي/السفلي
Vena jugularis	Drosselvene	الوريد الوداجي
Vena jugularis (externa -anterior- interna)	(äußere -vordere -innere) Drosselvene	الوريد الوداجي الظاهر - الأمامي - الباطن
Aneurysma	krankhafte Arterienerweiterung / arterielle Aussackung	أم دم
Aneurysma verum pl. (-ta vera)	echte Aneurysma (Artereinerweiterung)	أم دم حقيقية
Aneurysma falsum (-ta falsa)	falsche Aneurysma	أم دم كاذبة
Aortenaneurysma	Aussackung der Hauptschlagader	أم دم الأبهر
Angiographie	Gefäßdarstellung	تصوير الأوعية الدموية
Vaskulitis	Gefäßentzündung	التهاب الأوعية الدموية
Arteriitis	Entzündung der Schlagadern	التهاب الشرايين
Phlebitis	Venenentzündung	التهاب الأوردة
Thrombophlebitis superficialis	operflächliche Venenentzündung	التهاب الأوردة السطحية
Thrombophlebitis	Venenentzündung → Entzündung einer oberflächlichen Vene mit Ausbildung von Blutgerinnsel	التهاب الوريد الخثري

Varix-Varize/Varis	Krampfader/ Krampfadern	دوالي
Varikosis/ Varikose	Krampfaderbildung	تشكل الدوالي
Varikozele	Hodenkrampfader	دوالي الخصية
Phlebektomie	Venenentfernung	استئصال الوريد
Claudicatio	Hinken	الرج
Claudicatio intermittens	Schlaufenkrankheit	الرج المتقطع
Angialgie	Schmerz der Gefäße	الألم الوعائي
Vasospasmus	Gefäßkrampf	تشنج الأوعية
Atherosklerose	Arterienverkalkung	تصلب الشرايين
Stenose	Verengung	تضييق
Ischämie	Minderdurchblutung	إفقار
Atherom	Grützbeutel	عصيدة
atheromatöse Plaque	Gefäßplaque	لويحة عصيدية
Thrombus / Thrombose	Blutgerinnsel / Blutgerinnsel in einem Gefäß	خثرة
Embolus / Embolie	Gefäßpfropf → Verschluss eines Blutgefäßes durch eingeschwemmten Gefäßpfropf	صمة
Koagulopathie	Gerinnungsstörung/Gerinnungskrankheit	اضطراب التخثر
Schock	akutes Kreislaufversagen / seelische Erschütterung	صدمة
hämorrhagischer Schock	Blutungsschock	صدمة نزفية
Anaphylaktischer Schock	Allergischer Schock	صدمة تأقية
Hypovolämischer Schock	Volumenmangelschock	صدمة نقص الحجم
Hypertonie	Bluthochdruck	ارتفاع الضغط
Hypotonie	niedriger Blutdruck	انخفاض الضغط
hypertensiv	durch Bluthochdruck verursacht	متعلق بارتفاع الضغط
Synkope	Kreislaufkollaps / Ohnmacht	إغماء
Pulsus paradoxus	Pulsschwächung während Einatmung	النبض العجائبي/افتراق النبض
Zyanose / Cyanosis	bläuliche Verfärbung der Haut	زرقة الجلد (نتيجة نقص التروية)
Nodi lymphatici	Lymphknoten	عقدة لمفاوية
Lymphödem	Stauung der Lymphflüssigkeit	وذمة لمفاوية
Lymphangiom	gutartiger Tumor der Lymphgefäße	ورم وعائي لمفاوي
Lymphangiosarkom	bösartiger Tumor der Lymphgefäße	غرن وعائي لمفاوي
Lymphadenitis	Lymphknotenentzündung	التهاب العقد اللمفاوية
Lymphadenopathie	Lymphknotenerkrankung	اعتلال العقد اللمفاوية
Lymphangitis	Lymphgefäßentzündung	التهاب الأوعية اللمفاوية

Hämatologie & Blut :

Hämatologie	Fachgebiet für Bluterkrankungen	اختصاص الأمراض الدموية
-------------	---------------------------------	------------------------

Hämo-	Blut-	دموي
Hämopathie	Blutkrankheit	مرض دموي
Hämoglobin	roter Blutfarbstoff	الخصاب
Zellen im Blut	Blutkörperchen	خلايا الدم
Erythrozyt	rotes Blutkörperchen / rote Butzelle	الكريات الحمر
Leukozyt	weißes Blutkörperchen	الكريات البيض
Thrombozyten	Blutplättchen	الصفائح
Retikulozyt	jugendliches rotes Blutkörperchen	الخلايا الشبكية
Makrophage , Phagozyte	Fresszelle	البالعات
Anämie	Blutarmut	فقر الدم
Leukopenie	verminderte Zellzahl der weißen Blutkörperchen	قلة الكريات البيض
Thrombopenie / Thrombozytopenie	verminderte Zellzahl der Blutplättchen	قلة الصفائح
Panzytopenie	verminderte Zellzahl aller Typen (Anämie + Leukopenie + Thrombopenie)	قلة الكريات الشاملة
Hämorrhagie	Blutung	نزف
Hormonentzugsblutung	Abbruchblutung	وقف النزف
Hypovolämie	vermindertes Blutvolumen	نقص حجم الدم
Hämophilie	Blutgerinnungsstörung/ Bluterkrankheit	الناعور
Hämodialyse , Dialyse	Blutwäsche	تحال دموي
Hämatopoese	Blutbildung	تكون الدم
Hämolys	Auflösung von roten Blutkörperchen	انحلال الدم
Heparin	gerinnungshemmendes Medikament	الهيبارين
Protein	Eiweiß	البروتين
Albumin	Bluteiweiß	الألبومين
Splen, Lien	Milz	الطحال
Splenomegalie	Milzvergrößerung	ضخامة الطحال
Agglutination	Verklumpung/ Zusammenballung	تراص
Koagulation / koaguliert	Gerinnung / geronnen	تخثر/متخثر
Purpura	blutige Krankheit der Haut / Schleimhaut	فرغريات
Petechie	Punktförmige Einblutung der Haut und Schleimhaut	نزوف نمشية
Hämatom	Bluterguss	انصباب دموي / كدمة
Hämangiom	Blutschwamm	ورم وعائي دموي
Sepsis/Septikämie	Blutvergiftung	إنتان الدم
Hyperlipidämie	Erhöhte Blutfettwerte	فرط شحوم الدم
Hypercholesterinämie	erhöhter Cholesterinspiegel	فرط كولسترول الدم
Hyperglykämie	erhöhter Blutzuckerspiegel	ارتفاع سكر الدم
Hypoglykämie	erniedrigter Blutzuckerspiegel	انخفاض سكر الدم
Hyperurikämie	erhöhte Harnsäure im Blut	فرط حمض البول
Thymus	Bries	التيموس

Pulmonologie & Atmungssystem :

Pulmologie / Pneumologie	Lungenheilkunde	طب الأمراض الصدرية
pulmonal	die Lunge betreffend/in Bezug auf die Lunge	رئوي
Trachea	Lufttröhre	الرغامى
Tracheitis	Lufttröhrenentzündung	التهاب الرغامى
Tracheoskopie	Lufttröhrenspiegelung	تنظير الرغامى
Tracheotomie	Lufttröhrenschnitt	خزع الرغامى
Bronchie	Bronchien / Lufttröhrenaste	القصبات
Bronchial	Bronchien / Lufttröhrenaste betreffend	قصبي
Bronchiektase	Ausweitung der Atemgangswegen	توسع القصبات
Alveole	Lungenbläschen	الأسناخ الرئوية
Pneumonie	Lungenentzündung	ذات الرئة
Lungenödem	Wasserlunge	وذمة الرئة
(Lungen-)Emphysem	Lungenaufblähung	انتفاخ الرئة
Atelektase	Lungenkollaps	انخماص الرئة
pulmonale Hypertonie	Lungenhochdruck	ارتفاع الضغط الرئوي
Pneumothorax	Gasbrust	الريح الصدرية
Lungenembolie	Verstopfung eines Lungengefäße	صمة رئوية
Pleura	Brustfell	الجنب
Pleura visceralis , pulmonalis	Lungenfell	الجنب الحشوي
Pleura parietalis , Pleura costalis	Rippenfell	الجنب الجداري
Pleuritis	Brustfellentzündung / Rippenfellentzündung	التهاب الجنب
Thoracoskopie	Spiegelung der Pleurahöhle	تنظير الجنب
Hämorthorax	Blutbrust (Blutansammlung im Plauraraum)	تدمي الجنب
Hydrothorax	Plauraerguss/Wasser in der Lunge(ugs.)	انصباب الجنب
Fremdkörperaspiration	Einatmen eines fremden Körpers	استنشاق جسم أجنبي
Respiration	Atmung	تنفس
Inspiration	Einatmung	شهيق
Expiration	Ausatmung	زفير
Dyspnoisch	in Bezug auf Luftnot	متعلق بضيق النفس
Dyspnoe	Atemnot	زلة تنفسية
Tachypnoe	beschleunigte Atemfrequenz / Schnellatmung	تسرع التنفس
Bradypnoe	verlangsamte Atemfrequenz	بطء التنفس
Apnoe	Atemstillstand	توقف التنفس

Schlafapnoe	Atemstillstände während des Schlafs	زلة ليلية
Aerophagie	Luftschlucken	بلع الهواء
Ventilation	Lüftung / Belüftung	تهوية
Hyperventilation	beschleunigte Lüftung	فرط التهوية/التهوية المتسارعة
Stridor	Atemgeräusch	صرير
Tussis	Husten	سعال
Hämoptyse / Hämoptoe	Bluthusten / Beimischung von Blut im Auswurf	سعال مدمي/نفث الدم
Sternutation	Niesen	عطاس
Expektorat	Abhusten	إخراج البلغم
Expektorat/Sputum	Auswurf	القشع
Lungenfibrose	krankhafter Umbau von Lungengewebe in Bindegewebe	التليف الرئوي
chronisch obstruktive Lungenerkrankung COPD	chronische Verengung der Atemwege	داء الانسداد الرئوي المزمن
Asthma bronchiale	Asthma (chronisch-entzündliche Erkrankung der Atemwege)	الربو القصبي
Silikose / Pneumokoniose	Quarzstaublungenerkrankung	التسحر
mucopurulent	schleimig_eitrig	مخاطي قيحي
Inhalation	Einatmung von (Heil)mitteln	الإنشاق

Gastroenterologie & Verdauungssystem :

Digestion	Verdauung	هضم
Metabolismus	Stoffwechsel	استقلاب
Defäkation	Stuhlausscheidung	تغوط
Faeces	Stuhl / Kot	الغائط/البراز
Vomitus/Emesis	Erbrechen	إقياء
Nausea	Übelkeit	غثيان
Pyrosis/Reflux/Säurereflux	Sodbrennen	حرقة
Singultus	Schluckauf	فواق/حازوقة
Ruktus	sauers Aufstoßen	تجشؤ
postprandial	Nach der Mahlzeit	بعد الطعام
Alimentation	Ernährung	تغذية
Alimentär	ernährungsbedingt	تغذوي
Anorexie/Inappetenz	Appetitlosigkeit	فقدان الشهية
Anorexia nervosa	Magersucht	القهم العصبي
Polyphagie	Hungergefühl, Gefräßigkeit ,gesteigerter Hunger	النهام
Dysphagie	Schluckstörung	صعوبة البلع
Dyspepsie	Verdauungsstörung	عسر الهضم

Polydypsie	Drustgefühl ,Trinkzwang , gesteigerter Durst	العطش
Hämatemesis	Bluterbrechen	إقياء مدمى
Hämatocoezie	Blutstuhl	تغوط مدمى
Meläna	Teerstuhl	تغوط زفتي
Diarrhoe	Durchfall	إسهال
Obstipation	Verstopfung	إمساك
Meteorismus	Flatulenz - Blähung	نفخة/تطبل البطن
Meteorismus	Darmkrämpfe	تشنج الأمعاء
Odynophagie	schmerzhaftes Schlucken	ألم البلع
Dysphagie, Aphagie	Schluckstörung, vollige Schluckunfähigkeit	صعوبة البلع/عدم القدرة على البلع
Tenesmus ani	schmerzhafter Stuhldrang	زحير برازي
Os , Oris	Mund	الفم
Cavitas osis	Mundhöhle	تجويف الفم
Palatum	Gaumen	الحنك
Cheilognathoschisis /Platum fissum	Lippen-Kiefer-Gaumenspalte	الشفة والحنك المشقوق
Dens	Zahn	سن
Gingiva / Gingivitis	Zahnfleisch / Zahnfleischentzündung	اللثة
Labium	Lippe	شفة
Labial	In Bezug auf die Lippe/zur Lippe gehörend	شفوي
Glossa , Lingua	Zunge	اللسان
Lingual	die Zunge betreffend	لساني
Lingua bifida	Zungenspalte, Spaltzunge, Glossoschisis	اللسان المشقوق
Makroglossie	Vergrößerung	ضخامة اللسان
Microglossie	Kleinheit der Zunge	صغر اللسان
Stomatitis	Mundschleimhautentzündung	التهاب مخاطية الفم
Saliva - Salivation	Speichel - Speichelfluss	اللعاب
Glandula salivaria	Speicheldrüse	الغدة اللعابية
Ösophagus	Speiseröhre	المري
Ösophagitis	Entzündung der Speiseröhre	التهاب المري
Untere Ösophagussphinkter	Schließmuskel der Speiseröhre/Magenmund	الفؤاد
Ösophagodynie	Speiseröhrenschmerz	ألم المري
Ösophagospasmus	Verkrampfung der Speiseröhre	تشنج المري
Ösophagusatresie	Fehlbildung der Speiseröhre	رتق المري
Ösophagusvarizen	Venenerweiterungen in der Speiseröhre	دوالي المري
Ösophagusruptur	Zerrissen der Speiseröhre	تمزق المري
Gastroösophageale Refluxkrankheit (GERD)	Entzündung der Speiseröhre aufgrund von Rückfluss der Magensäure	داء الارتجاع المريئي
Achalasie	Erschlaffungsstörung (der Speiseröhre)	أكالازيا
Ösophagoskopie	Speiseröhrenspiegelung	تنظير المري

Gaster	Magen	المعدة
gastrisch	den Magen betreffend	معدّي
Gastritis	Magenschleimhautentzündung	التهاب المعدة
Gastroskopie	Magenspiegelung	تنظير المعدة
Gastrektomie	Magenentfernung	استئصال المعدة
Gastroparese	Magenlähmung	شلل المعدة
agastisch	ohne Magen	من غير معدة
Pylorus	Magenpförtner	البواب
Intestinum	Darm	الأمعاء
enteral	zum Darm gehörend/in Bezug auf den Darm	معوي
Intestinum tenue / Enteron	Dünndarm	الأمعاء الدقيقة
Intestinum Crassum/ Kolon	Dickdarm	الأمعاء الغليظة
Duodenum	Zwölffingerdarm	الاثني عشري
Jejunum	Leerdarm	الصائم
Ileum	Krummdarm	الدقاق
Zökum/Zäkum	Blinddarm	الأعور
Kolon	Grimmdarm	الكولون
Kolon ascendens	aufsteigende Dickdarm	الكولون الصاعد
Kolon transversum	quere Dickdarm	الكولون المعترض
Kolon descendens	absteigende Dickdarm	الكولون النازل
Kolon Sigmoidum	Sigmadarm	الكولون السيني
Kolonkarzinom	Dickdarmkrebs	سرطان الكولون
Megakolon	Dickdarmerweiterung	الكولون العرطل
Rektum	Mastdarm	المستقيم
Proctitis	Mastdarmentzündung	التهاب المستقيم
Rektumprolaps	Mastdarmpvorfall	هبوط المستقيم
Kolorektales Karzinom	Dickdarm- und Mastdarmkrebs	سرطان الكولون والمستقيم
Anus	After / Austrittsöffnung des Analkanals	الشرج
Crena analis/ Rima ani	Gesäßfalte	الثنية الألوية
Proktoskopie	Analkanalspiegelung	تنظير هضمي سفلي
Ulcus ventriculi	Magengeschwür	القرحة المعدية
Ulcus duodeni	Zwölffingerdarmgeschwür	القرحة العفجية
Enteritis	Dünndarmentzündung	التهاب الأمعاء الدقيقة
Duodenitis	Zwölffingerdarmentzündung	التهاب الاثني عشري
Enterocolitis	Dünn- und Dickdarmentzündung	التهاب الأمعاء
Duodenalverschluss	Zwölffingerdarmverschluss	انسداد الاثني عشري
Colon Irritable / Colitis spastica	Reizdarmsyndrom	متلازمة الأمعاء الهيجية
Colitis ulcerosa	Chronisch-entzündliche Darmerkrankung, die hauptsächlich den Dickdarm betrifft	التهاب الكولون القرحي

Morbus Crohn	Chronisch-entzündliche Darmerkrankung, die den ganzen Darm betrifft	داء كرون
Gastroenteritis	Magen-Darmentzündung / Brechdurchfall	التهاب المعدة والأمعاء
Malabsorption	Schlechte Aufnahme von Nahrungsbestandteilen über die Magen-Darmschleimhaut	سوء الامتصاص
Zöliakie	Glutenunverträglichkeit	الداء الزلاقي
Koloskopie	(End-) Darmspiegelung	تنظير الأمعاء الغليظة
Laparoskopie	Bauchspiegelung	تنظير البطن
Rektoskopie	Mastdarmspiegelung	تنظير المستقيم
Diaphragma	Zwerchfell	الحجاب الحاجز
Aszites	Bauchwassersucht/Bauchwasser	حبن
Ikterus	Gelbsucht	اليرقان
Bilirubin	Gelblicher Gallenfarbstoff	البيليروبين
Hepatology	Fachgebiet für Lebererkrankungen	طب أمراض الكبد
Hepar	Leber	الكبد
Hepatopathie	Leberkrankheit	اعتلال الكبد
Hepatitis	Leberentzündung	التهاب الكبد
Hepatose	Leberschädigung (nicht entzündliche Lebererkrankung)	كبد
Steatosis hepatis	Leberverfettung / Fettleber	الكبد الدهني
Leberabszess	Eiteransammlung in der Leber	خراج كبدي
Leberfibrose	krankhafter Umbau von Lebergewebe in Bindegewebe	تليف الكبد
Leberzirrhose	Schrumpfleber“ Spätstadium der Leberfibrose	تشمع الكبد
Hepatomegalie	Lebervergrößerung	ضخامة الكبد
Hepatotoxizität / hepatotoxisch	Lebervergift / leberschädigend	انسداد كبدي
portal	Pfortader gehörend	بابي
portaler Hypertention	Pfortaderhochdruck	ارتفاع التوتر البابي
Budd-Chiari-Syndrom	Lebervenenverschluss durch Thrombose	متلازمة بود-كياري
Siderose	Eisenspeicherkrankheit	داء خزن الحديد
Pankreas	Bauchspeicheldrüse	البنكرياس
Pankreatitis	Bauchspeicheldrüsenentzündung	التهاب البنكرياس
Papilla Vateri	Mündung der Bauchspeicheldrüse	مجل فاطر
Vesica biliaris = fellea	Gallenblase	المرارة
Ductus / Canalis	Gang / Kanal	قناة
Cholelithiasis	Gallensteinleiden	تحصي صفراوي
Cholezystolithiasis	Gallenblasensteinleiden	تحصي المرارة
Choledocholithiasis	Gallengangssteinleiden	تحصي القناة الصفراوية
Cholezystitis	Gallenblasenentzündung	التهاب المرارة
Cholezystektomie	Gallenblasenentfernung	استئصال المرارة
Ductus Choledochus	Hauptgallengang	القناة الجامعة

Ductus cysticus	Gallenblasengang	القناة الصفراوية
Ductus hepaticus	Gallengang der Leber	القناة الكبدية
Cholangitis	Gallengangentzündung	التهاب الطرق الصفراوية
Choledochostenose	Gallengangsverengung	تضييق القناة الصفراوية
Cholangikarzinom	Gallengangkrebs	سرطان الطرق الصفراوية
biliär	Gallen gehörend/gallig	صفراوي
Biliär Obstruktion	Gallengangverschluss	انسداد القناة الصفراوية
Cholestase	Gallestauung	ركودة صفراوية

Chirurgie :

Abdomen / Venter	Bauch	البطن
Viscera	Eingeweide	أحشاء
Omentum minus/ majus	kleines / großes Bauchnetz / Darmnetz	الثرب
Mesenterium	Gekröse	المساريقا
Peritoneum	Bauchfell	البريتوان
Peritonitis	Bauchfellentzündung	التهاب البريتوان
Peritonealdialyse	Bauchfelldialyse/Bauchfellspülung	التحال البريتواني
Perineum	Damm	العجان
vermiformis	wurmartig	دودي
Appendix	Wurmfortsatz des Blinddarms	الزائدة الدودية
Appendizitis	Wurmfortsatzentzündung	التهاب الزائدة الدودية
Appendektomie	Blinddarm Entfernung/Wurmfortsatz Entfernung	استئصال الزائدة الدودية
Volvulus	Darmverdrehung/ Darmverschlingung	انفتال الكولون
DivertikULOse	viel Aussackungen der wand eines Hohlorgan	داء الرتوج
Divertikulitis	entzündete Aussackungen der wand eines Hohlorgan /entzündete Schleimhautausstülpung	التهاب الرتوج
Invagination/Intussuszeption	Darmeinstülpung	انغلاف الأمعاء
Volvulus	Darmverdrehung	دوران الأمعاء
Ileus	Darmverschluss	انسداد الأمعاء
Paralytischer ileus	Darmstillstand	شلل الأمعاء
Ileostoma	künstlicher Darmausgang	اليوستومي
Pruritis Ani/Analpruritis	Afterjucken	حكة شرجية
Analfissur	Einriss der Schleimhaut des Afters	شق شرجي
Analprolaps	Vorfall der Haut des Afters	هبوط الشرج
Analabszess	Eiteransammlung im Afterbereich	خراج شرجي
Proktomie	Teilentfernung des Mastdarms	استئصال المستقيم الجزئي
Analfistel	Fistel in der Analregion	ناسور شرجي
Hämorrhoiden	Hämorrhoiden	البواسير

Incisura/Inzisur	Einschnitt	شق
Inzision	Einschnitt / Schnittwunde / operativer Zugang /Schnitt	جرح قاطع
Vulnus	Wunde	جرح
Fissur	Spalte / Riss / Kluft / Schlitz	تمزق/شق
Ruptur	Riss	شق
(Gewebe) Dissektion/ Sezieren	Auseinandertrennen (von Gewebe)	تسلخ
Perforation	Durchbruch, Durchlöcherung	انثقاب
Exstirpation	vollige Entfernung	استئصال
Resektion	Teilentfernung	استئصال جزئي
exzidieren	herausschneiden	قطع/استئصال
Resektion / resezieren	Entfernung eines Organs / ein Organ entfernen	استئصال عضو
Amputation	Abtrennung	بتر
Hernie	Bruch / Eingeweide Bruch	فتق
Muskelhernie	Muskelbruch	تمزق عضلي
Abdominalhernie	Bauchdeckenbruch	تمزق جدار البطن
Hernia diaphragmatica = Hiatushernie / Hiatus	Zwerchfellbruch / Öffnung , Spalte	فتق حجابي
Inguinalhernie/ Hernia inguinalis	Leistenbruch	فتق إربي
Hernia femoralis	Schenkelbruch	فتق فخذي
Lumbalhernie	Lendenbruch	فتق قطني
Umbilicus	Nabel/ Bauchnabel	السرة
Hernia umbilicalis	Nabelbruch	فتق سرّي
Skrotalhernie	Hodenbruch	فتق إربي/فتق خصوي
Inkarzeriert	Eingeklemmt	اختناق
Inkarzeration	Einklemmung einer Hernie	فتق مختنق
Dehiszenz	Auseinanderweichen/-klaffung	تقرّر الجروح
Barotrauma	Druckverletzung	رضح ضغطي
Druckdolenz	Druckschmerz	ألم الضغط
druckdolent	druckschmerzhaftig	ألم ضغطي
Phlegmone	diffuse eitrige Entzündung	فلغمون
Zyste	flüssigkeitsgefüllter Hohlraum im Gewebe,umgeben von einer Kapsel	كيسة
Bulla	Blase	فقاعة
präoperativ	vor der Operation vorliegend	قبل العملية
Ulkus	Geschwür	قرحة
Ulcus cruris	Unterschenkelgeschwür	قرحة الساق
Dekubitus	Druckgeschwür/ Durchliegegeschwür	خشكريشا
Sakraldekubitus	Kreuzbeindruckgeschwür	قرحة عجزية

Nephrologie & männliches Genitalsystem :

Nephrologe	Nierenfacharzt	طب أمراض الكلى
Ren	Niere	الكلى
adrenal	Nebenniere betreffend	كلوي
Lithos / Konkrement	Stein	حصية
Nephrolithiasis	Nierensteinleiden	تحصي الكلى
Pelvis renalis	Nierenbecken	حويضة الكلى
Pyelonephritis	Nierenbeckenentzündung	التهاب حويضة الكلى
Hydronephrose	Wassersackniere/Harnstauungsniere	استسقاء الكلى
Niereninsuffizienz	Nierenversagen	قصور كلوي
Nierenabszess	Eiteransammlung in der Niere	خراج الكلى
Nephroptose	Senkniere / Wanderniere	تدلي الكلى
Nephrektomie	Nierenentfernung	استئصال الكلى
nephrotoxisch	nierenschädigend	سمية كلوية
Ureter	Harnleiter	الحالب
Hydroureter	(erweiterter) gestauter Harnleiter	استسقاء الحالب
Ureterstenose	Harnleiterverengung	تضييق الحالب
Ureterolithiasis	Harnleiterstein	تحصي الحالب
Vesica urinaria	Harnblase	المثانة
Trigonum vesicae urinariae	Harnblasendreieck	مثلث المثانة
Zystitis	Harnblasenentzündung	التهاب المثانة
Zystoskopie	Harnblasenspiegelung	تنظير المثانة
Urethra	Harnröhre	الإحليل
Urethritis	Harnröhrenentzündung	التهاب الإحليل
Skrotum	Hodensack	كيس الصفن
Orchis	Hoden-	الخصيتين
Orchialgie	Hodenschmerz	ألم الخصيتين
Orchitis	Entzündung des Hodens	التهاب الخصيتين
Orchiectomie	Hodenentfernung	استئصال الخصيتين
Kryptorchismus	Hodenhochstand	الخصية الهاجرة
Hydrozele (testis / funiculi)	Hodenwasserbruch/ Flüssigkeitsansammlung im Hodensack und Samenstrang	قيلة مائية
Epididymis	Nebenhoden	البربخ
Epididymitis	Nebenhodenentzündung	التهاب البربخ
Prostata , Glandula prostatica	Vorsteherdrüse	البروستات
Prostatitis	Vorsteherdrüsenentzündung	التهاب البروستات
Prostatahyperplasie	Vergrößerung der Prostata	ضخامة البروستات
Funiculus spermaticus	Samenstrang	الحبل المنوي
Colliculus seminalis	Samenhügel	الأكيمة المنوية

Vesicula seminalis	Samenbläschen	الحويصل المنوي
Vas deferens	Samenleiter	الأسهر
Sperma	Samenflüssigkeit	السائل المنوي
Spermium (Spermien)	Samenzelle(n) / Samenfaden / reife männliche Keimzelle(n)	الحيوانات المنوية
Ejakulation	Samenerguss	قذف المنى
Kastration	Keimdrüsenentfernung	إخصاء/استئصال المناسل
Penis = Phallos	männliches Glied	العضو الذكري
Glans Penis	Eichel	الحشفة
Balanitis	Eichelentzündung	التهاب الحشفة
Präputium	Vorhaut	القفلة
Phimose	Vorhautverengung	تضييق القلفة
Posthitis	Vorhautentzündung	التهاب القلفة
Miktion	Wasserlassen	التبول
Hämaturie	Blut im Harn / Urin	بيلة دموية
Hämoglobinurie	(Ausscheidung von) Blutfarbstoff im Harn	بيلة خضابية
Proteinurie	Eiweiß im Urin	بيلة بروتينية
Pyurie	Eiter im Urin	بيلة قيحية
Hyperurikämie	erhöhte Harnsäure im Blut	فرط حمض البول في الدم
Nykturie	Nächtliches vermehrtes Wasserlassen/ nächtliche Harnentleerung	بيلة ليلية
Polyurie	(extrem) hohe Harnausscheidung	بوال
Pollakisurie	häufiges Wasserlassen (mit kleinen Harnmengen)	تبوال
Oligurie	niedrige Harnausscheidung	قلة البول
Dysurie	Schmerzhaftes Wasserlassen/schmerzhafte Blasenentleerung	عسر التبول
Inkontinenz	Hemmungslosigkeit (Unfähigkeit den Harn/Stuhl zurückzuhalten)	سلس
Harninkontinenz	Blasenschwäche	ضعف المثانة/سلس بولي
Urgeinkontinenz	starke Harndrang mit unwillkürlichem Urinabgang	سلس إلحاحي
Stressinkontinenz	unwillkürlicher Harnabgang bei der Belastung	سلس إجهادي
Urininkontinenz/aconuresis	unwillkürlicher/unfreiwilliger Harnabgang	سلس بولي
Enuresis	Einnässen	تبول لا إرادي
Tenesmus vesicae	schmerzhafter Harndrang/ Harnzwang	زحير مثاني
Restharn	Residualharn	ثمالة بولية
Urosepsis	Nierenvergiftung	إنتان بولي
Urämie	Harnvergiftung	يوريميائية
Dyspareunie/Algopareunie	schmerzhafter Koitus oder Geschlechtsverkehr	عسر الجماع
Apapareunie	Unfähigkeit zum Koitus	عدم القدرة على الجماع
Priapismus	schmerzhafte Dauererektion	القسوح/الانتصاب المؤلم
Syphilis	Lues	السفلس/الزهري

Gonorrhö	Tripper	السيلان
Ulcus molle	weicher Schanker	قرحة جنسية

Gynäkologie :

Gynäkologie	Fachgebiet für Frauenerkrankungen	اختصاص الأمراض النسائية
Gynäkologe	Facharzt für Frauenerkrankungen	طبيب الأمراض النسائية
Uterus	Gebärmutter	الرحم
Intrauterin	innerhalb der Gebärmutter	داخل الرحم
Portio , Portio vaginalis uteri , Ostium uteri externum	Gebärmuttermund	عنق الرحم من الخارج
Zervix Uteri	Gebärmutterhals	عنق الرحم
Cavum / Cavum uteri	Höhle / Gebärmutterhöhle	جوف الرحم
Endometrium	Gebärmutterschleimhaut	مخاطية الرحم
Uterusprolaps , Descensus uteri	Gebärmuttersenkung/Gebärmuttervorfall	هبوط الرحم
Hysterektomie	Gebärmutterentfernung	استئصال الرحم
Pyometra	eitrige Gebärmutterentzündung	التهاب الرحم القيحي
Abrasio uteri	Kürettage, Ausschabung der Gebärmutterschleimhaut	تجريف الرحم
Uterusmyom	gutartiger Muskeltumor der Gebärmutter	الورم الليفي الرحمي
Zervixkarzinom	Gebärmutterhalskrebs	سرطان عنق الرحم
Ovar/Oophoron/Ovarium	Eierstock	المبيض
Oophor-	zum Eierstock gehörend	مبيضي (يتعلق بالمبيض)
Oophoritis	Eierstockentzündung	التهاب المبيض
Stieldrehung der Ovarien	Eierstockdrehung	انفتال المبيض
Ovarialzyste	Eierstockzyste	كيسة المبيض
Pyoovar	Eiteransammlung im Eierstock	
Ovum	Eizelle	البويضة
Salpinx , Tuba uterina	Eileiter	البوق
Salping-	zum Eileiter gehörend	بوقي (يتعلق بالبوق)
Salpingitis	Eileiterschleimhautentzündung	التهاب البوق
Hydrosalpinx	Wasseransammlung im (erweiterten) Eileiterraum	موى البوق
Adnexe	Eierstock und Eileiter	الملحقات
Adnexitis	Entzündung der Anhangsgebilde	التهاب الملحقات
Adnektomie	Entfernung der Eiersrock und Eileiter	استئصال الملحقات
Vagina	Scheide	المهبل
Vaginitis = Kolpitis	Scheidenentzündung	التهاب المهبل

Vaginismus	Scheidenkrampf	تشنج المهبل
Kolporrhexis	Scheidenriss/Scheidenabriss	تمزق المهبل
Fluor genitalis , vaginalis	Scheidenausfluss	إفراز مهبل
Hymen	Jungfernhäutchen	غشاء البكارة
Defloration	Entjungferung	فض البكارة
Cheilos , Labia	Lippe	الشفرين
Labia majora / minora	große / kleine Schamlippen	الشفرين الكبيرين/ الصغيرين
Vulva	Scheideneingang = äußere weibliche Genitalen	الفرج
Vulvitis	Scheideneingangentzündung	التهاب الفرج
Klitoris	Kitzler	البظر
Corpus luteum	Gelbkörper (des Eierstocks)	الجسم الأصفر
Lutealphase	Gelbkörperphase	الطور اللوتيني
Korpus albican	Weißkörper	الجسم الأبيض
Ovulation	Eisprung	الإباضة
post-ovulatorisch	nach dem Eisprung	بعد الإباضة
anovulatorische	ohne Eisprung	لا إباضي
Menstruation	Regelblutung / Monatsblutung	الحيض/الدورة الشهرية
Menarche	erste Monatsblutung	الحيض الأول
Menopause	Wechseljahr der Frau	سن اليأس
intermenstruell	zwischen zwei Regelblutung	بين الحيضين
Amenorrhö	Ausbleibende Menstruation/ Ausbleiben der Regelblutung	انقطاع الطمث
Plazenta	Mutterkuchen	المشيمة
Plazenta Prävia	Fehllage des Mutterkuchen bei Schwangerschaft	انزياح المشيمة
Abruptio placentae/ Ablatio placentae	(vorzeitige) Ablösung des Mutterkuchens	انفصال المشيمة
Chorion	Zottenhaut	الكوريون
Funiculus Umbilicus	Nabelschnur	الحبل السري
Fertilisation	Befruchtung	إلقاح/إخصاب
In-Vitro-Fertilisation	künstliche Befruchtung	إخصاب مساعد
Sterilität	Unfruchtbarkeit	عقم
Steril	Unfruchtbar	عقيم
Konzeption	Empfängnis	إخصاب/حمل
Gravidität / Gestatio	Schwangerschaft	حمل
gravid , gravidus	schwanger	المرأة الحامل
Abdominalgravidität	Bauchhöhlenschwangerschaft	حمل بطني
Tubargravidität	Eileiterschwangerschaft	حمل بوقي
Hyperemesis gravidarum	Übermäßiges Schwangerschaftserbrechen	الحمل مفرط القيء
Amnion	Fruchtblase (mit Fruchtwasser gefüllter)	الكيس السلوي/الأمنيوسي
Amnionflüssigkeit	Fruchtwasser	السائل الأمنيوسي

Amnioskopie	Fruchtwasserspiegelung	فحص السائل الأمنيوسي
Amniozentese	Fruchtwasserpunktion	بزل السائل الأمنيوسي
Embryo	Leibesfrucht/ Frucht / Fötus	جنين
Partus	Geburt	ولادة
präpartum	vor der Entbindung	قبل الولادة
Postpartal	nach der Geburt eines Kindes/ Während die nachgeburtliche Zeit des Kindes	بعد الولادة
Partus praematurus	Frühgeburtlichkeit	مخاض باكر
Tokolyse	Wehenhemmung	حل المخاض
Episiotomie	Dammschnitt	خزع الفرج
Sectio caesarea	Kaiserschnitt	ولادة قيصرية
Puerperium	Kindbett/Wochenbett	النفاس
puerperal	In Bezug auf den Wochenbett	نفاسي
Puerperalfieber	Wochenbettfieber	حمى النفاس
Abortus = Interruptio	Fehlgeburt = Schwangerschaftsabbruch	إجهاض
Eklampsie	Schwangerschaftskrampf	الإرجاج
Präeklampsie	Schwangerschaftstoxikose	ما قبل الإرجاج
Gestationshypertonie	Schwangerschaftshypertonie/-bluthochdruck	ارتفاع الضغط الحلمي
Infant	Kleinkind	رضيع
Gemini	Zwilling	توأم
Hermaphrodit	Zwitter	خنثى
Maturus	reif	نضوج
Lavage	Spülung	غسول

Dermatologie :

Derma / Cutis	Haut	الجلد
Dermatitis	Hautentzündung	التهاب الجلد
Epidermis	Oberhaut	البشرة
Tunica mucosa	Schleimhaut	مخاطية
Textus connectivus	Bindegebe	النسيج الضام
Allergie	Überempfindlichkeit	حساسية
Exanthem	Hautausschlag	طفح جلدي
Erythem	Hautrötung	حمامي/احمرار الجلد
Erythema nodosum	Knotenrose	الحمامي العقدة
Ekzem	Juckflechte	أكزيما
Erysipel	Wundrose / Rotlauf → Infektion in der Haut	الحمرة
Effloreszenz	(Haut)ausblühung	طفحية
Papel/Papula	Hautknötchen	حطاطة

Pustel	Eiterbläschen	بثرة
Crusta	Kruste/Borke	قشرة
Cutis bulla	Hautblase	فقاعة جلدية
Urtica	Quaddel	انتبار
Urtikaria	Nesselsucht	شرى
Abszess	Eiteransammlung	خراج
Furunkel	Eiterbeule	دمل
Empyem	Eiteransammlung	دبيلة
Komedo	Mietesser	زؤان
Alopezie	Haarausfall	صلع
Keratose	Verhornungs	تقرن
Squama	Hautschuppung / Shuppe	حشفة
Dyskeratose	Verhornungsstörung	خلل تقرن
Sebum	Talg/Hauttalg	الزهم
Carcinoma sebaceum	Talgdrüsenkrebs	سرطان الخلايا الزهمية
Hirsutismus	Gesichtsbehaarung/r.Bartwuchs/r.Damenbart	الشعرانية
Atrophie der Haut	Gewebsschwund der Haut	ضمور الجلد
Dermatitis Solaris -Erythema solare	Sonnenbrand	التهاب الجلد الشمسي/حروق شمسية
Psoriasis vulgaris	Schuppenflechte	الصداف
Vitiligo	Weißfleckenkrankheit	البهاق
Unguis	Nagel	الظفر
Onychie	Nagelbettentzündung	التهاب سرير الظفر
Leukonychie	Weiß verfärbung der Nägel	الوبش/الأظافر البيضاء
Unguis incarnatus	eingewachsener Zehennagel	الظفر الناشب
Panaritium	eitrige Entzündung in Nagelnähe	داحس
Pyodermie	eitrige Hautentzündung/Hauteiterung	التهاب الجلد القيحي
Clavus	Hühnerauge , Hornauge	مسمار الجلد
Verruca	Warze	ثآليل
Tinea	Hautpilzerkrankung	فطور
Tinea pedis	Fußpilz	فطور القدم
Kandidose/Candidose	Hefepilzbefall	المبيضات البيض
orale Candidiasis	Mundsoor	القلاع الفموي
Erosion	Abschilferung (oberflächlicher Haut-/Schleimhautdefekt)	تقشر
Erosion	Aushöhlung / Abschürfung	سحجة
Exkoration	Exkoration / oberflächlicher Hautdefekt / Abschürfung	تسحج
Hautabszess	Eiteransammlung in der Haut	خراج الجلد
Hyperhidrosis plantaris	Schweißfüße	فرط تعرق القدم
Herpes Zoster	Gürtelrose	الحلأ النطاقي

Nävus	Muttermal	وحمة/شامة
kongenitaler Nävus	angeborenes Muttermal	وحمة خلقية
Nävus flammeus / vinosus	Feuermal	وحمة شعلانية
Nävus arachnoides	Spinnennävus	وحمة عنكبوتية
Spidernävus	Leberhautzeichen	وحمة عنكبوتية
Pruritus	Jukreiz	حكة
Nekrose	örtlicher Gewebstod	نخر
Zellulitis/Phlegmone	Entzündung des Zellgewebes → Infektion Unter der Haut (diffus eitrig)	فلغمون
Gangrän	Wundbrand	غرغرينا/موات غازي
Frostbite	Kälteschaden	عضة الصقيع
Basaliom	weißer Hautkrebs / Basalzellenkrebs der Haut	سرطان الجلد القاعدي
Melanom	schwarzer Hautkrebs	ميلانوما
Spinaliom / Plattenepithelkarzinom	heller Hautkrebs	سرطان الخلايا الحرشفية

Endokrinologie :

Glandula	Drüse	غدة
Adenitis	Drüsenentzündung	التهاب الغدة
Diabetes mellitus	zuckerkrankheit	الداء السكري
diabetisch	durch Zuckerkrankheit verursacht	سكري (من خلال السكري)
Glandula pituitaria /Hypophyse	Hirnanhangdrüse	الغدة النخامية
Glandula thyroidea	Schilddrüse	الغدة الدرقية
Hyperthyreose	Schilddrüsenüberfunktion	فرط نشاط الدرق
Hypothyreose	Schilddrüsenunterfunktion	قصور نشاط الدرق
Struma	Kropf / Vergrößerung der Schilddrüse	الدراق/ضخامة الدرق
Glandula parathyroidea/ Epithelkörperchen	Nebenschilddrüse	جارات الدرق
Hyperparathyreoidismus	Nebenschilddrüsenüberfunktion	فرط نشاط جارات الدرق
Glandula adrenalalis /suprarenalis	Nebennierendrüse	الكظر
Adrenalektomie	Nebennierenentfernung	استئصال الكظر
Glandula parotis / Parotis	Ohrspeicheldrüse	الغدة النكفية
Glandula submandibularis	Unterkieferspeicheldrüse	الغدة تحت الفك
Glandula sublingualis	Unterzungenspeicheldrüse	الغدة تحت اللسان
Mamille /Glandula mamaria	Brustdrüse	غدة الثدي
Mastitis	Brustentzündung	التهاب الثدي
Mamille/Papilla mammae	Brustwarze	حلمة الثدي
Thelitis	Brustwarzenentzündung	التهاب حلمة الثدي
Mastektomie /Ablatio mammae	Brustamputation	استئصال الثدي

Galaktorrhö	krankhafter Milchfluss	ثر الحليب
Agalaktie	Milchmangel	قلة الحليب
Galaktographie	Darstellung der Milchgänge	تصوير الأفتية اللبنية
Gynäkomastie	Vergrößerung der Brustdrüse beim Mann	التنذي عن الرجال
Akromegalie	Vergrößerung der Körperendteile	ضخامة النهايات
Gigantismus	Riesenwuchs	عملقة
Adipositas	Fettsucht / Fettleibigkeit	السمنة / البدانة
adipös / Adeps, Lipos	Fettleibig / Fett	بدين

Ophthalmologie :

Ophthalmologie	Augenheilkunde	طب العيون
Ophthalmologin	Augenärztin	طبيب العينية
Orbita	Augenhöhle	الحجاج
Oculus , Ophthalmos	Auge	العين
Bulbus oculi	Augapfel	المقلة
Iris	Regenbogenhaut	القرحية
Iritis = Iridozyklitis	Regenbogenhautentzündung	التهاب القرحية
Kornea	Hornhaut	القرنية
Keratitis	Hornhautentzündung	التهاب القرنية
Konjunktiva	Bindehaut	الملتحمة
konjunktivitis	Bindehautentzündung	التهاب الملتحمة
Keratokonjunktivitis	Binde- und Hornhautentzündung	التهاب الملتحمة والقرنية
Retina	Netzhaut	الشبكية
Retinitis	Netzhautentzündung	التهاب الشبكية
Retinopathie/Retinose	Netzhauterkrankung/ Erkrankung der Netzhaut (des Auges)	اعتلال الشبكية
Ablatio retinae	Netzhautablösung	انفصال الشبكية
Sclera	Lederhaut	الصلبة
Choroidea	Aderhaut	المشيمية
Choroiditis	Entzündung der Aderhaut des Auges	التهاب المشيمية
Uvea / Tunica media bulbi	mittlere Augenhaut	العنبية
Uveitis	Entzündung der Mondblindheit	التهاب العنبية
Corpus ciliare	Ziliarkörper	الجسم الهدبي
Corpus Vitreum	Glaskörper	الجسم البلوري
Lense oculi	Augenlinse	عدسة العين
Pupille	Sehloch	الحدقة/البؤبؤ
Mydriasis	Pupillenerweiterung	توسع الحدقة
Miosis	Pupillenverengung	تقبض الحدقة

Isokorie	Gleichheit	تساوي الحدقتين
Anisokorie	Ungleichheit der Pupillenerweiterung = Seitendifferenz	تفاوت الحدقتين
Limbus corneae	die Übergangszone zwischen der Cornea (Hornhaut) und der Sklera (Lederhaut) des Auges	الحوف
Hordeolum	Gerstenkorn	شعيرة
Saccus lacrimalis	Tränensack	كيس الدمع
Canalis lacrimalis	Tränengang	مجرى الدمع
Ductus nasolacrimalis	Tränennasengang	قناة الدمع الأنفية
Lacrima drainage	Tränenabfluss	تصريف الدمع
Visus	Sehschärfe	حدة الرؤية
Emmetropie	normale Sichtigkeit	سواء البصر
Ametropie	Fehlsichtigkeit	خلل الانكسار
Amblyopie	Schwachsichtigkeit	الغمش
Myopie	Kurzsichtigkeit	حسر البصر/نقص البصر
Hyperopie / Hypermetropie	Weitsichtigkeit	مد البصر
Presbyopie	Altersweitsichtigkeit	مد البصر الشيخية
Astigmatismus	Stabsichtigkeit / Hornhautverkrümmung	لا بورية
Glaukom	Grüner Star/ erhöhten Augeninnendruck	الزرق
Katarakt	grauer Star	الساد
Strabismus	Schielen/Augenmuskelgleichgewichtsstörung	الحول
~ convergens/Esotropie	Innenschielen/Einwärtsschielen	الحول الأنسي
~ divergens/ Exotropie	Außenschielen/Auswärtsschielen	الحول الوحشي
Nystagmus	Augenzittern	رأرة
Nyktalopie	Nachtblindheit	العشى الليلي
Hemeralopie	Tagtblindheit	عمى نهاري
Hemianopsie	Halbseitenblindheit	عمى شقي
Amaurose - Amaurosis	vollständige Blindheit/ schwarzer Star	عمى كامل
Amarousis fugax	vorübergehende Blindheit	عمى عابر
Skotom	Gesichtsfeldausfall	عتمة
Diplopie	Doppelsehen	الرؤية المضاعفة
Intraokularerdruck	Augeninnendruck	ضغط العين
Papilla nervi optici	Sehnervenkopf	حليمة العصب البصري
Optikusatrophie	Schwund des Sehnervs	وذمة العصب البصري
Exophthalmie , Protrusio bulbi	Hervortreten des Augapfels/ Glubschaue	جحوظ العين
Enophthalmus	Einsinken des Augapfels	غور العين
Pterygium	Flügelfell	الظفرة
Ptoxis , Ptose	Lidsenkung/ Herabhängen des Augenlids	إطراق/تدلي الجفن
Aphakie	Fehlen der Augenlinse	انعدام العدسة
Funduskopie	Augenspiegelung	تنظير قعر العين

Otorhinolaryngologie & HNO :

Naris	Nasenöffnung	منخر/فتحة الأنف
Concha/e nasalis	Nasenschmel/n	القرينات الأنفية
Septum nasi	Nasenscheidewand	وتيرة الأنف
Nasenseptumdeviation	Nasenscheidewandverkrümmung	انحراف وتيرة الأنف
Rhinitis	Nasenschleimhautentzündung / Schnupfen	التهاب الأنف
Rhinoplastik	Nasennekorrektur	عملية تجميل الأنف
Rhinoskopie	Nasenspiegelung	تنظير الأنف
Epistaxis	Nasenbluten	رعاف
Anosmie	Geruchsminderung	ضعف الشم
Pollinose	Heuschnupfen	حساسية من غبار الطلع
Otologie	Fachgebiet von Ohrenkrankheiten	طب الأذنية
Otologe	Ohrenarzt	طبيب الأذنية
Auris	Ohr	الأذن
Otitis	Ohrenentzündung	التهاب الأذن
Auris externa	Außenohr	الأذن الخارجية
Auris media	Mittelohr	الأذن الوسطى
Otitis media	Mittelohrentzündung	التهاب الأذن الوسطى
Auris interna,Labyrinth	Innenohr	الأذن الداخلية
Labyrinthitis	Innenohrentzündung	التهاب الأذن الداخلية
Fenestra ovalis / vestibuli	ovale Öffnung im Labyrinth	الثقب البيضية في التيه
Meatus acusticus externus	äußerer Gehörgang	مجرى السمع الظاهر
Meatus acusticus internus	innere Gehörgang	مجرى السمع الباطن
Tuba auditiva , Eustachii	Ohrtrumpete = eustachische Röhre	نفير أوستاش
Vestibulum	Vorhof, Eingangsbereich	الدليلز
Membrana tympani	Trommelfell	غشاء الطبل
Trommelfell perforation	Trommelfellloch / verletzung	انتقاص غشاء الطبل
Myringitis	Trommelfellentzündung	التهاب غشاء الطبل
Membrana tympani paracentese	Operativer Trommelfellschnitt	خز عشاء الطبل
Tympanum , Cavitas tympanica	Paukenhöhle im Mittelohr	تجويف الأذن الوسطى
Malleus	Hammer	المطرقة
Incus	Amboss	السندان
Stapes	Steigbügel	الركاب
Cochlea	Hörschnecke/ Ohrenschnecke/Oherschnecke	قوقعة الأذن
Zerumen /Cerumen	Ohrenschmalz	الصملاخ
Cerumen obturans	Ohrenschmalzpfropf	سدادة صملاخية
Tinnitus	Ohrensausen	الطنين

Presbyakusis	Altersschwerhörigkeit	الصمم الشيخي
Otomykose	Pilzinfektion des äußeren Gehörganges	فطور الأذن
Cholesteatom	Perlgeschwulst/Zwiebelgesch.(eitrige Entzündung des Mittelohrs mit Knochendestruktion	ورم كولستريني
Otalgie , Otodynie	Ohrenschmerzen	ألم الأذن
Othämatom	Bluterguss an der Ohrmuschel	ورم دموي على الصيوان
Otorrhoe	Ohrausfluss	ثر الأذن
Otoliqorrhoe	flüssiger Ohrausfluss	سيلان الأذن
Otoblennorrhoe	Schleimiger Ohrausfluss	سيلان مخاطي من الأذن
Otopyrrhoe	eitriger Ohrausfluss	سيلان قيحي من الأذن
Sinus frontalis	Stirnbeinhöhle	الجيب الجبهي
Sinus maxillaris	Oberkieferhöhle	الجيب الفكّي
Sinus paranasales	Nasennebenhöhlen	الجيب الأنفي
Sinusitis	Nasennebenhöhlenentzündung	التهاب الجيوب الأنفية
Sinusitis frontalis	Stirnhöhlenentzündung	التهاب الجيوب الجبهية
Sinusitis maxillaris	Kieferhöhlenentzündung	التهاب الجيوب الفكّيّة
Sinusitis sphenoidalis	Keilbeinhöhlenentzündung	التهاب الجيب الوتدي
Sinusitis ethmoidals	Siebbeinhöhlenentzündung	التهاب الجيوب الغربالية
Palatum	Gaumen	الحنك
Tonsillen	Mandeln	اللوزات
Tonsilla lingualis	Zungenmandel	اللوزة اللسانية
Tonsilla palatina	Gaumenmandel	اللوزة الحنكية
Tonsilla pharyngea	Rachenmandel	اللوزة البلعومية
Tonsillitis	Mandelentzündung	التهاب اللوزات
Tonsillektomie	Gaumenmandelentfernung	استئصال اللوزات الحنكية
Adenotonsillektomie	Rachenmandelentfernung	استئصال اللوزات البلعومية
Nase / Nasus Naris	Nase / Nasenlöcher = Naseneingang	المنخر/الحفرة الأنفية
Pharynx	Rachenraum	البلعوم
Pharyngitis	Rachenentzündung	التهاب البلعوم
Epiglottis	Kehldeckel	لسان المزمار
Epiglottitis	Kehldeckelentzündung	التهاب لسان المزمار
Larynx	Kehlkopf	الحنجرة
Laryngitis	Kehlkopfentzündung	التهاب الحنجرة
Larynxödem	Kehlkopfschwellung	وذمة الحنجرة
Laryngospasmus	Stimmritzenkrampf/Stimmbandkrampf	تشنج الحنجرة
Laryngoskopie	Kehlkopfspiegelung	تنظير الحنجرة
Laryngektomie	Kehlkopfentfernung	استئصال الحنجرة
Ligamentum vocale	Stimmband	الحبال الصوتية
Plica vocalis	Stimmlippen / Stimmfalten	الطيات الصوتية

Laryngospasmus	Stimmbandkrampf	توتر الحبال الصوتية / تشنج الحنجرة
Dysphonie	Stimmstörungen / Heiserkeit	بحة الصوت
Aphonie	Stimmlosigkeit	فقدان الصوت
lingual	Zunge betreffend	لساني
Makroglossie	Zungenvergrößerung	ضخامة اللسان
Aglossie	(angeborene) komplette Fehlen/Fehlbildung der Zunge	انعدام اللسان
Hypoglossie	Unterentwicklung der Zunge	صغر اللسان
Halitosis/ Foetor ex ore	Mundgeruch	رائحة الفم الكريهة
Foetor hepaticus	Mundgeruch bei Lebererkrankungen	رائحة الفم الكبدية

Onkologie :

Onkologie	Lehre von den Tumoren	طب الأورام
Onkologe	Krebsarzt	طبيب الأورام
Benigne	gutartig	حميد
Maligne	bösartig	خبيث
Karzinom / Sarkom	bösartige Krebs	ورم خبيث
Tumor	Geschwulst (gutartige / bösartige)	ورم
Neoplasie	Neoplasma	تكون الورم
karzinogen / kanzerogen	Krebserzeugend Stoffe	مادة مسرطنة
Lipom	Fettgewebsgeschwulst/gutartige Fettgeschwulst	ورم شحمي
Malignom	bösartige Geschwulst	ورم خبيث
Metastase/n	Tochtergeschwulst/e	نقيلة/نقائل
metastasieren	Tochtergeschwulste bilden	تكون النقائل
Polyp	Geschwulst	بوليب
Polypektomie / Polypenentfernung	Geschwulstentfernung	استئصال البوليب
Biopsie	Gewebeentnahme zum Untersuchungszweck	خزعة
Chirotherapie	manuelle Therapie / manuelle Medizin	علاج تقويمي
Radiotherapie	Strahlentherapie	علاج شعاعي

Anästhesie :

Reanimation	Herz-Lungen-Wiederbelebung	إنعاش قلبي رئوي
Anästhesie	Narkose	تخدير
Lokalanästhesie	örtliche Betäubung	تخدير موضعي
Extubation	Entfernung des Beatmungsschlauchs	إنباب
Anästhetikum	Betäubungsmittel	دواء تخدير

Medikamente :

Inhibieren	hemmen/ hindern	يثبط
Inhibitor	Hemmer, Hemmstoff	مثبط
Antidot	Gegenmittel/Gegengift	نرياق
Analgetikum	Schmerzmittel / lindert die Schmerzen	مسكن
Antipyretikum	Fiebermittel / senket Fieber	خافض حرارة
Antiphlogistikum	entzündungshemmendes Mittel	مضاد التهاب
Antibiotikum	Arzneimittel gegen Krankheitserreger	صا حيو
Fungizid	Pilze abtötend	قاتل الفطور
Antazidum	Mittel zur Neutralisierung der Magensäure	مضاد حموضة
Protonenpumpeninhibitor PPI	hemmt die Sekretion der Magensäure	مثبط مضخة البروتون
Antiemetikum	Arzneimittel gegen Übelkeit und Erbrechen	مضاد غثيان وإقياء
Antiflatulentium	Blähungen verhinderndes Mittel	مضاد نفخة
Laxativum	Abführmittel	ملين
Spasmolytikum	Krämpfe auflösen	مضاد تشنج
Hämostyptikum	Medikament stillt die Blutung	مضاد نزف
Antikoagulans	gerinnungshemmendes Mittel	مضاد تخثر / مميع
Vasodilator	erweitert die Blutadern und verbessert den Kreislauf	موسع وعائي
Vasoconstrictor	löse die Blutadern aus und vermindert den Kreislauf	مقبض وعائي
Diuretikum , Diuretika	Wassertablette/harntreibendes Mittel	مدر
ACE- Hemmer	Blutdrucksenkmittel	مثبط الأنزيم القالب للأنجيوتنسين
Hypnotikum	Schlafmittel/ macht müde oder schläfrig	منوم
Sedativum	Beruhigungsmittel	مهدئ
Antiseptikum	Desinfektionsmittel/ keimtötendes Mittel	مطهر
Antiseptisch	gegen Keime gerichtet / keimtötend	موجه ضد الجراثيم
Anxiolytikum	Angstlöser /Mittel zur Angstlösung	مضاد قلق
Antitussivum	Hustenstiller	مهدئ للسعال
Mukolytikum	Schleimlöser	حال قشع / مخاط
Expektorans	schleimlösendes Mittel / Hustenlöser / Mittel zur Forderung des Auswurfs /	حال مفرزات
Antikonzeption	Empfängnisverhütung	منع الحمل
Kontrazeptivum	Verhütungsmittel/ Arzneimittel zur Empfängnisverhütung	مانع حمل
L_ thyroxin	zur Schilddrüseunterfunktion	تبروكسين
Insulin	Zur Zuckerkrankheit	أنسولين
Placebo	Scheinmedikament	دواء مهمي
Suppositorium	Zäpfchen	تحميلة

Infusion	Flüssigkeitsgabe (in die Venen)	تسريب (وريدي)
Injiziert	eingespritzt	حقن
Kanüle , Venenverweilkanüle Hohlnadel / Viggo	Kanüle , Venenverweilkanüle Hohlnadel / Viggo	قطرة وريدية
Intramuskuläre Injektion	Einspritzung in einem Skelettmuskel	حقن عضلي
sublingual	unter der Zunge	تحت اللسان
perkutan	durch die Haut	عبر الجلد
intrakutan	In die Haut	في الجلد
Subkutan	unter der Haut / ins Unterhautfettgewebe	تحت الجلد

Infektionen :

Ätiologie / ätiologisch	Ursache / ursächlich	السببية
Kontamination	Verunreinigung /Verschmutzung	تلوث
Mikro/Makroorganismen	Erreger	العامل الممرض
Mumps / Parotitis epidimica	Mumps / Ziegenpeter	النكاف
Masern	Morbilli	الحصبة
Rubella	Röteln	الحصبة الألمانية
Variola	Pocken	الجذري
Varizellen	Windpocken	الحماق/جذري الماء
Rabies	Tollwut , Lyssa	الكلب
Brucella	stäbchenförmiges, gramnegatives Bakterium	البروسيلة
Herpes zoster	Gürtelrose	الحلأ النطاقي
Poliomyelitis	Kinderlähmung	شلل الأطفال
Pertussis	Keuchhusten	السعال الديكي
Diphtherie	Diphtherie	الدفتريا
Tetanus	Wundstarkkrampf	الكزاز
Tuberklose	Schwindsucht	السل
Lepra	Miselsucht	الجذام
Scabies	Krätze	الجرب
Scarlet Fieber / Scarletina	Scharlach	الحمى القرمزية
Influenza	Grippe	الانفلونزا
Tularämie	Hasenpest	داء التلريات
Anthrax	Milzbrand	الجمرة الخبيثة
Amöbiasis	Amöbenruhr	داء الأميبات
Inflammatio	Entzündung	التهاب
Intoxikation	Vergiftung	تسمم

Detoxikation	Entgiftung	إزالة التسمم
Mykose	Pilzinfektion	عدوى فطرية
Infektion	Ansteckung	عدوى
infektiös	ansteckend	معدٍ
Zytotoxisch	die Zelle schädigend	سمية خلوية
Condylomata acuminata	feigwarze	ثآليل تناسلية
Pilus	Haar der Bakterienzelle	أهداب الخلية الجرثومية

Weitere :

Symptom	Krankheitszeichen	عَرَض
Prodrom	Vorzeichen / frühe Symptome	أعراض بادرية
Diagnostik	Erkennung und Bezeichnung einer Erkrankung	تشخيص
Anamnese	vorgeschichte von Patienten	قصة مرضية
Inspektion	äußerliche Untersuchung	تأمل
Auskultation	Abhören von	إصغاء
Perkussion	Abklopfen	قرع
Palpation	Abtasten	جس
kongenital	angeboren	خلقي
	erworben	مكتسب
hereditär	Erblich	وراثي
Akut	Plotzlich auftretend	حاد
chronisch	langwierig/ lange dauernd	مزمن
Rezidiv/ rezidivierend	Krankheitsrückfall/ wiederkehrend	ناكس
paroxysmal	anfallartig / krampfartig / schubweise	نوبي
alternierend	abwechselnd	بالتناوب/بالتعاقب
Undulierend	wellenförmig	متموج
Passager	vorübergehend auftretend	عابر
konstant	beständig	ثابت
Anterograd	nach vorne gerichtet /Vorwärtsgerichtet	تقدمي (زمانياً أو مكانياً)
Retrograd	rückläufig /rückwärtsgerichtet	تراجعي (زمانياً أو مكانياً)
Progression	Fortschreiten	تقدم/تطور
Progressiv	Fortschreitend /Voranschreitend/zunehmend	تقدمي/تطوري
Regressiv	zurückschreitend	رجعي

Reversibel	umkehrbar/ wieder normal machbar	عكوس
irreversibel	nicht umkehrbar	غير عكوس
persistierend / persistent / permanent	dauerhaft	مستمر
Prominent	Aus etwas hervorragend	بارز/ سائد
reparierbar	zurückschiebbar	قابل للعودة للإصلاح
Nicht reparierbar	nicht zurückschiebbar	غير قابل للعودة للإصلاح
Origano	Ursprung	أصل
Insertio	Ansatz	مقارب
kompatibel/compati	verträglich	متوافق
primär	anfänglich/erste/ursprünglich	بدني
Terminal	endgültig	نهائي
kurativ	heilend	علاجي
kurabel	heilbar	قابل للعلاج
vulnerabel	verwundbar	معرض للإصابة
Zufall/ accidens	Zufällig/ akzidentiell	عَرَضِي
synthetisch/ artifiziell	künstlich	صنعي
Completus	Vollständig	كامل
partiell vs. komplett	un(-vollständig)	جزئي/كامل
invasiv	in den Körper eingreifend	غازي
Ektopie	Verlagerung	منتقل/هاجر
nocturnus	nächtlich	ليلي
Diathese	Neigung zum Kranksein	استعداد/إهبة
Inzidenz	Neuerkrankungsrate	حدوث/وقوع
Morbus	Krankheit	مرض/داء
Pathologie	Krankheitslehre	علم الأمراض
Prophylaxe	Prävention , Vorbeugung	وقاية
prophylaktisch	vorbeugend	وقائي
Immunisierung	Impfung	تلقيح/تمنيع
Restitutio	Wiederherstellung	تعافي
Restriktion	Einschränkung	تقييد
Aseptisch/ Steril	Keimfrei	عقيم
Desinfektion	Entkeimung / Keimreduzierung	تعقيم
Retention	Zürückhaltung	احتباس
Ablatio	Ablösung	انفصال
Adhäsion	Verwachsung	التصاق
Deformation	Verformung	تشوه
kon. Malformation/Deformität	angeborene Missbildung	تشوه خلقي
kongenitale Anomalie	angeborene Fehlbildung	تشوه خلقي

Obliquus	Schräg	منحرف/مائل/منحدر
Suffizienz	ausreichende Funktionstüchtigkeit, Leistungsfähigkeit	كفاية
Insuffizienz	Unterfunktion/Funktionsschwäche/ungenügende Leistungsfähigkeit eines Organs	قصور
Retardation	Verlängerung/verlangsamung	تخلف/إبطاء
Stenose	Verengung , (Gefäß-)Verengung	تضييق
Konstriktion	Verengung / Zusammenziehung / Einschnürung → für ein Gefäß	تضييق
Konstringiert	verengt	متضييق
Dilatation	Erweiterung	توسع/توسيع
Kontraktion / Kontraktur	Verkürzung / Zusammenziehung → für einen Muskel	تقلص
Obstruktion	Verschluss (eines Hohlorgans)	انسداد
Dilution	Verdünnung	تخفيف (تميع)
kontraktil	zusammenziehen/ adstringens	قلص
kontraktieren	verkürzen	قلص/خفف
Exzitation	Erregung	إثارة
Reaktion	Gegenwirkung	رد فعل
Akkumulation	Anhäufung	تراكم
oligo	wenig	قلّة
Karenz	Verzicht	امتناع
konträr	Entgegengesetzt	معاكس/متضارب
Frustran - vanus	vergeblich	عيبًا/دون جدوى/دون منفعة
Inkompatibel	Unverträglich	غير مُحتَمَل
mobile	beweglich	حركي
Immobilisation	Ruhigstellung	إعاقة حركية
Dolor/..... Algie	Schmerz	الألم
dolent , dolorosus	schmerzhaft	مؤلم
Indolent	schmerzlos	غير مؤلم
Kausalgie	brennender Schmerz	ألم حارق
Vertigo	Schwindel	دوار
Coma vigile	Wachkoma	غيبوبة
Allergie	krankhafte Reaktion gegen körperfremden Stoff	حساسية
Adynamie	Kraftlosigkeit / Antriebslosigkeit /Erschöpfung	تعب/إنهاك
Hypoxie	mangelnde Sauerstoffversorgung	نقص أكسجة
Polydipsie	Durstgefühl mit vermehrtem Trinken	عطاش
Hyperhidrose	vermehrte Schweißbildung	فرط تكون العرق
Hypohidrose	verminderter Schweißabgabe	قلّة التعرق
Hidrose	übermäßiges Schwitzen	فرط التعرق
Anhidrose	fehlende Scweißbildung/Schweißabsonderung	فشل تكون العرق

Dehydration/ Dehydratation	Abnahme der Körperflüssigkeit/ Flüssigkeitsmangel	جفاف
Exsikkose	Austrocknung des Körpers	تجفاف
exsikkiert	ausgetrocknet	متجفف
Diabetes insipidus	Wasserharnruhr	بوالة تفهة/السكري الكاذب
Hydro-	Wasser	مائي
Hydrophobie	Wasserscheu	كاره للماء
Ödem	Schwellung/ Wassereinlagerung/ Wassersucht	وذمة
Schwellung	Verdickung	تورم/انتفاخ
Säure	Sauer/Acid	حامض
Xerostomie	Mundtrockenheit	جفاف الفم
Xerophthalmie	Augenaustrocknung	جفاف العين
Anosmie	Riechverlust	نقص الشم
Adynamie	Erschöpfung / Kraft- und Antriebslosigkeit	إنهاك/وهن
Somnolenz	krankhafte Schläfrigkeit	نعاس
Asomnie	Schlaflosigkeit	الأرق
Vigilanz	Wachheit	يقظة
Narkolepsie	Schlafkrankheit	النوم القهري
Somnambulismus	Schlafwandeln	السرمنة (المشي أثناء النوم)
Abusus	Missbrauch	إساءة
Algor	Kälte	برودة
Pyrexie	Fieber	حمى
afebrile	ohne Fieber / fieberfrei	لا حموي
hyperthermie	unphysiologische Überwärmung des Organismus	فرط الحرارة
Hypothermie	Unterkühlung	انخفاض الحرارة
Heliosis, Insolation	Sonnenstich	ضربة الشمس
Akkomodation	Anpassung	تكيف
Genetik	Vererbungslehre	علم الوراثة
Geron	Greis	مُسن
Geriatr	Facharzt für Erkrankungen der älteren Menschen	طب الشيخوخة
Therapierefraktär	nicht auf eine Therapie ansprechend	غير مستجيب للعلاج
Remission	dauernde Abschwung der Symptome bei chronischen Erkrankungen	هدأة/هجوم المرض
Emission	Ausstoß / Abstrahlung	انبعاث/انتشار
Psychiatrie	Fachgebiet für Geisteskrankheiten und seelischen Störungen	الطب النفسي
Sensum	Gefühl	شعور
Stupor	Starrheit	ذهول/جمود
erregt	agitiert	هائج/منفعل
Melancholie	Traurigkeit	الحزن
Depression	seelische Niedergeschlagenheit	الاكتئاب العاطفي

deprimere	Depressive , krankhafte Niedergeschlagenheit	الاكتئاب المرضي
Anxietas	Angst	قلق
Agitation	Rastlosigkeit	ضجر/قلق/تململ
Halluzination	Sinnestäuschung	هلوسة
Illusion	Sinnestäuschung	وهم
Rekonvaleszenz	Erholungszeit / Genesung	نفاهة
stranguliert	abgeschnürt	خنق
Agonie	Todeskrampf	احتضار
Mors	Tod	موت
letal	Tödlich	مُमित
Moribundus/ moribund	sterbend	مُحتضر
Suizid	Selbstmord	انتحار
Rigor mortis	Leichenstarre	الصمل الرُمي
Obduktion , Autopsie , Sektion	Leichenschau	تَشريح الجثة
Mortalität	Sterblichkeit	معدل الوفيات
Kinetose	Reisekrankheit/Seekrankheit	دوار البحر
Adhäsion	Verwachsung	التصاق
Spasmus	Krampf	تشنج
Aplasie	fehlende Entwicklung von Gewebe	لا تنسج
Atrophie	Verödung , Gewebeschwund	ضمور
atroph	Verkümmert/geschrumpft eines Gewebs	ضامر
Hypertrophie	Vergrößerung eines Gewebes	تضخم
hypertroph	vergrößert eines Gewebes	متضخم
Deletion	Zerstörung	حذف (جين)
Involution	Rückbildung (physiologisch altersabhängige Degeneration von Geweben , Organen)	تراجع/تتكس
Dissemination	Ausbreitung	انتشار/امتداد
disseminiert	Ausgebreitet	منتشر/ممتد
Interruptio	Unterbrechung	انقطاع/إعاقة
Drainage	Abfluss (Ableitung von Flüssigkeit aus Körperhöhlen)	تصريف السوائل
Mazeration	Aufweichung von Gewebe	نفاة
Nekrose	örtlich begrenzter (Gewebe)tod	نخر
Phobie	krankhafte Angst	فوبيا
Algophobia	Schmerzangst	الخوف من الألم
Sklerose	krankhafte Verhärtung	صلابة
mollis	weich	ناعم
Pus	Eiter	قيح
purulent	eitrig	قيحي
Radiatio	Bestrahlung	إشعاع

Radiologie	Strahlenheilkunde/Röntgenologie	اختصاص الأشعة
Echographie, Sonographie	Ultraschall	ايكو
Pädiater	Kinderarzt	طبيب الأطفال
Neonatologe	Facharzt für Neugeborene	طبيب حديثي الولادة
Laktose	Milchzucker	اللاكتوز/سكر الحليب
Fruktose	Fruktose Fruchtzucker	الفركتوز/سكر الفواكه
Glukose	Traubenzucker/ Stärkezucker	الغلوكوز/سكر العنب
Ferrum	Eisen	الحديد
Sideropenie	Eisenmangel	نقص الحديد
Karies	Fäulnis, Zahnfäule	تسوس
Dyslalie, Stammeln	Artikulationsstörung	تلعثم
Spender	Donor	متبرع
Substanz	Stoff/ Maße	مادة
Natriumchlorid	Kochsalz	كلوريد الصوديوم/ملح الطعام
Substituieren	Ersetzen	يستبدل
verus	echt/ wahr	حقيقي
Visite	Besuch des Arztes	زيارة الطبيب